

【論 説】

# カナダ・ヴァンクーヴァーにおける 日系カナダ人の居住地域と営業活動

— 1938 年の調査と滋賀県出身者を中心に —

末 永 國 紀

## 目 次

はじめに

1 1938 年のカナダ在留邦人の調査資料について

2 1938 年のヴァンクーヴァーの日系人居住地域と営業種

むすびに代えて

## は じ め に

ヴァンクーヴァーのブリティッシュ・コロンビア州立大学図書館には、1971 年から新保満と権並恒治を中心に収集された日系カナダ人資料である「日系カナダ人文書」(Japanese Canadian Collection) が所蔵されている。そのなかには、宮崎政次郎の寄贈になる「宮崎文書」がある。「宮崎文書」は、1938 年 4 月のカナダ日本人会（以下、日本人会）によって調査されたガリ版刷りの「加奈陀在留邦人調査表」とヴァンクーヴァー市内の日本人会加入者の居住地分布図を含んでいる。本稿の目的は、今まで判読が困難なために利用されてこなかったこれらの資料を中心にして、近江商人を生んだ土地柄ゆえ、移民として渡加した後もなんらかの商業に従事する人々が多かったと語り伝えられる滋賀県出身者のヴァンクーヴァー市での商業活動の実態を考察することである<sup>1)</sup>。

---

1) 第二次大戦前のヴァンクーヴァーの日本人街に関する先行研究としては、佐々木敏二と下村雄紀による「戦前のヴァンクーヴァー日本人街の発展過程」がある（『神戸国際大学紀要』第 46 号、1994 年）。

資料寄贈者の宮崎は、1899 年（明治 32 年）11 月 24 日に滋賀県犬上郡南青柳村字開出今に生まれ、1913 年にカナダから一時帰国した父親にともなわれて渡加した。苦学してブリティッシュ・コロンビア州立大学を卒業したあと、アメリカへ行き、ミズーリ州のカークヴィル（Kirksville）カレッジで医学を学んで、1929 年に医者免許を取り、同年にカナダへ帰り、ヴァンクーヴァーでの開業が認められた。1938 年当時は、日本人会の会計係を務めていた。第二次大戦中は、ヴァンクーヴァーの北東 200 キロにあるリルエット（Lillooet）等で診療活動をつづけた。戦後は同地の町議となるなど、地域への貢献が評価され、1977 年 4 月オーダーオブカナダ勲章を授与されている<sup>2)</sup>。

## 1 1938 年のカナダ在留邦人の調査資料について

1938 年に日本人会が「加奈陀在留邦人調査表」を作成するにいたった背景には、前年 7 月の日中戦争開始以来、カナダで熾烈となった排日活動がある。以下は、日本人会によって組織された時局委員会が配布した「擁護せよ我等の生活権 排日対応資金募集に就て」と題する資料の抜粋である<sup>3)</sup>。

我等カナダ在住の日本人に対する排斥は、支那事変を機会として、これまで前例なかったほどに猛烈なものとなってまゐりました。既に表面に現はれたものだけでも

- (一) 日本人不正入国調査の蒸しかへし
  - (二) 日加移民協約の廃棄、日本移民の新入国禁止運動
  - (三) 帰化日本人の鮭漁業ライセンス再削減、鱈漁者に対する圧迫
  - (四) 晚香坡に於る日本人の商業制限運動
- などであって、更に此の際警戒せねばならぬものとしては
- (五) 日本人労働者に対する色々な手段の圧迫
  - (六) 日本人の林業従事を阻害する目的の圧迫

2) 宮崎政次郎の小伝については、川崎愛作『海を渡った近江の人たち—滋賀県海外移住史』滋賀県、1986 年、332-333 頁参照。

3) 「宮崎文書」時局委員会「擁護せよ我等の生活権 排日対応資金募集に就て」1938 年 5 月 10 日。

（七）日本人の農業発展を妨害する為めの各種の圧迫

などがありまして、有らゆる方面に亘り、是れまでよりもタチが悪く、且つ頗るあくどいのであります。

而かも我等は、そのほかに、日本商品ボイコット運動の副産物として、いろいろな商売や仕事口の上に、既に相当の打撃を受けて居るのであります。此の方面も、ボイコット運動の解消しない限り、影響は今後も続くものと思はなければなりません。恐らく排日運動家としては、日本品ボイコット熱の起つて居るのを好機会として、之を全面的な排日運動に展開させ、一挙に日本人の地盤を突き崩すことによって、再び起き上る事の出来ないやうにさせたいのでありませう。

ここに列記されたような日系人の生活基盤そのものを横奪しようとする排日運動の激化によって、「生活権」を脅かされると感じた日系人は、生活権の擁護のために対応策を講じざるをえなかったのである。その対策の一つが在留邦人と日系市民の調査であり、その結果を集計した「加奈陀在留邦人調査表」である。この調査表の「緒言」は調査の目的を、「支那事変勃発以来、頓に熾烈となった当国排日家の在留邦人に関する悪宣伝及虚構、誇張の言説を、反駁是正する資料を得、且つ邦人発展の指針を確定する目的を以て、加奈陀日本人会の一大事業として、本年4月1日を期し各地一斉に開始された在留邦人及日系市民調査」であると述べている。この計画を実行するために「排日対応資金募集」が企図されたのである。

この「加奈陀在留邦人調査表」の調査は、どのようにおこなわれたのであろうか。同表に綴りこまれている「調査執行法」によって調査の方法をみると、それは次のような方法であった。3月1日にヴァンクーヴァー市内の三つの邦字新聞（大陸日報・加奈陀新聞・日刊民衆）紙上に趣意書を発表。ヴァンクーヴァー市内は区割表にしたがって日本人会員を割当てて戸別訪問。地方は各団体と有志家に調査票を送って依頼。依頼先の徹底を期するために三つの新聞社・ヴァンクーヴァー領事館・オタワ総領事館・地方と取引のある商店に

地方在留者の住所の提供を要請.

このようにして実施された調査の結果として掲げられている縦書きの「調査摘要」を、横書きに書き直したものが第 1 表である.

第 1 表 在留邦人人口および本業者（1938 年）

ブリティッシュ コロンビア州	戸 数				本業者数
	(家長又は独立 生計者数)	男	女	合 計	
ヴァンクーヴァー	2067	4568	3869	8437	3119
スティーブストン	545	1199	952	2151	633
その他の州内地方	3630	6762	4725	11487	3599
合 計	6242	12529	9546	22075	7351
平原三州およびユーコン領	236	461	268	729	225
東部諸州および北西領	16	27	9	36	25
総 計	6494	13017	9823	22840	7601

註：本業者総数中、職業不明及失業者 436 人を含む.

1. 木材関係業者（伐木業 638, 製材業 813, 製紙業 353）	1804
2. 漁業従事者	1084
3. 農業従事者	871
4. 商業従事者	704
5. 加奈陀出生者総数	13143
6. 帰化人	2316
7. 家族の平均員数（家長を除く）	2.5
8. 邦人繁殖の最高年 = 1929 年の出生者（本年満 9 歳の者）	630
9. 爾来漸減して 1937 年度の出生者（本年満 1 歳の者）	460
10. 60 歳以上の高齢者	881
11. 年齢不明者（主に高齢者）	72

この第 1 表によって、1938 年現在のカナダに住む日系人の人口数とその分布状況を知ることができる. すなわち、総人口 2 万 2840 人のうち、2 万 2075 人がブリティッシュ・コロンビア州（以下、BC 州）に住み、その他の中西部から西部地方にかけての州に住んでいたのは僅少であった. ヴァンクーヴァー



には BC 州人口の 38% に相当する 8437 人の日系人が集住していた。

本業者の種類では、伐木業・製材業・製紙業を含む木材関係業者が 1804 人でもっとも多く、次いで漁業従事者 1084 人、農業従事者 871 人、商業従事者 704 人の順であり、この 4 業種で 4463 人にのぼり、本業者数 7601 人の 58.7% を占めている。出生別ではカナダ出生者が 1 万 3143 人、カナダ国籍を取った帰化人が 2316 人であり、両者を合わせるとカナダ国籍者は日系人の 67.6% に達している。

この時期の日系人の人口分布は、そのほとんどが BC 州に住み、農林水産業の第一次産業と商業を主な生業としながら、カナダ国籍者が 3 分の 2 に達していたことがわかる。

この「調査摘要」につづいて「加奈陀在留邦人調査表」は、第 1 表の本業者の内訳である 1938 年 4 月現在の「職業分布表」を載せている。第 2 表も、原資料の縦書きを横書きに並べ替えたものである。

第 2 表に掲げられた職業は、職業不明者・失業者を除くと、32 種に分類されている。裁縫業がクリーニング業や洗濯業と一緒に分類されているのは、これらを兼業する場合が多かったからである<sup>4)</sup>。旅館業のなかには、ルーミングハウスという簡易旅館の経営が含まれている。「自動車修繕瓦斯販売」というのは、当時、グラージとよばれた自動車修理業とガソリン販売業のことである。大工と一緒にひとくくりにされているプラマーは、Plumber（配管工）を指している。

地方の分類は、BC 州、アルバータ・サスカチュワン・マニトバの平原 3 州と北方のユーコン準州を一まとめにした「平原三州及ユーコン」と、オンタリオ州などの東部の 3 地域に大別している。さらに、ほとんどの日系人が住んでいた BC 州をヴァンクーヴァー（晩香坡）市・フレーザー沿岸・ステイーブストン・州中部・州西岸・ヴァンクーヴァー（晩香坡）島の 6 地域に細別

4) 「あの頃は誰でもプレス屋でライセンスとってドレスメーカーもしておったの」。真壁知子『写真真婚の妻たち－カナダ移民の女性史』未来社、1983 年、85 頁。

第 2 表 職業分布表 (1938 年 4 月)

職業	地方	プリチシコロンビア州						平原三州 及ユーコン	オンテリオ 州其他	総 計
		晩香坡市	フレザ沿岸	ステブストン	州中部	州西岸	晩香坡島			
商業										704
輸出入、卸商		13								
小売商		266	29	53	5	15	25	8	1	
商店員		289								
漁業		200	147	321	4	219	193			1084
農業		6	481	49	201	6	35	93		871
木材関係業										
伐木業		6	92	2	6	120	412			638
製材業		386	154		1	6	266			813
製紙業							353			353
クリーニング裁縫洗濯		172	3	12		4	20			211
庭園業		173	3				2			178
旅館業		114	2	1		3	3	6		129
理髪美容		52	6	3		1	1	11		81
料理業		31				1	1	2		35
運送、タクシー		14	4							18
自動車修繕瓦斯販売		11	1		1		1	2		16
時計修繕		9					1			10
写真、映画		11					2	1		14
請負、仲介、保険代理		32		1		3	3			39
医師、マッサージ		25								25
看護婦、助産婦		5	2			1				8
印刷、出版業		5								5
大工、ブラマー		49	3			6	16			74
薪炭業		8								8
娯楽業		5						1		6
教師		31	10		1		9			51
牧師、開教師		13	5	1	1		2	1		23
靴修繕業		11	2	1		1	6			21
製造業										
造船		6	10	3		5	4			28
雑		34								34
会社官庁新聞社員		105			1		6			113
特殊技能業		24						3		27
一般労働		585	271	186	119	141	126	82	11	1521
職業不明及失業		428				3	4	15	13	463
本業者合計		3119	1226	633	341	888	1144	225	25	7601
被扶養者数		5318	4148	1535	633	912	2178	504	11	15239
在留邦人数		8437	5374	2168	974	1800	3322	729	36	22840
										白系 9
										22840
										白系 9

附註 1. 晩香坡市内本業者中、女 590 人ヲ含ム。

2. 同漁業者中、魚仲買ハ 17 人、漁業労働者 28 人ヲ含ム。

3. 同特殊技能者中ニハ画家・音楽家 8、機関手・ラジオ技師・検眼師・鑑別師各 1、自動車運転手 11、船長 1 ヲ含ム。

4. 同製造業者「雑」中ニハ、製函業 7、衣服手袋 5、家具其他 5 ヲ含ム。

5. 各地方ヲ通ジ一ノ業務ニ専属スル労働者ハ其業目下ニ加算。

している。本業者総計 7601 人中、BC 州が 7351 人を占めているので、以下、BC 州の職業分布について述べることにする。

ヴァンクーヴァー市では、3119 人を占める本業者中、輸出入・卸商・小売商・商店員からなる商業関係者が最多数の 568 人で 18.2%、次いで製材業関係者が 12.3% の 386 人に上っている。ヴァンクーヴァー市はイギリス湾の海岸線とフレーザー河口に臨んでいるため漁業者も 3 位の 200 人である。「会社・官庁・新聞社員」の関係者が 105 人というのは、ヴァンクーヴァーの都市部的性格を表している。「庭園業」や「クリーニング・裁縫・洗濯」業は別として、その他の「旅館業」をはじめ、「理髪・美容」、「大工・プラマー」以下の職業は、ほとんど日系人相手の職業と考えてよいであろう。

フレーザー沿岸地方は、ヴァンクーヴァー市の東 50 キロのポートヘネーを中心に、森林を農地に開拓してイチゴ栽培が盛んであったため、1226 人の本業者のなかでも農業従事者が 481 人ともっとも多く、農業地帯としての特徴をもっている。ヴァンクーヴァー市南方のリッチモンドの港町であるスティーブストンでは、本業者 633 人中、漁業従事者が 321 人と過半数を占め、商業も 53 人であり、漁業中心の町といえる。州中部は農業、州西岸は製紙業従事者が中心である。九州くらいの面積のあるヴァンクーヴァー島は、本業者 1144 人のなかで伐木業と製材業が計 678 人であり、59.2% を占めて林業地帯としての特徴をもっている。

## 2 1938 年のヴァンクーヴァーの日系人居住地域と営業種

「排日対応資金募集」の実行のために、日本人会のなかに時局委員会が組織され、ヴァンクーヴァーについては 1938 年 5 月に「排日対応資金募集区割表」（以下、区割表）が作成され、21 区画について担当者が第 3 表のように決められた。

予定額 1 万ドルというこの募金活動のために<sup>5)</sup>、作成されたのが、2 種類の

5) 「昭和十三年五月十三日 時局委員会」。

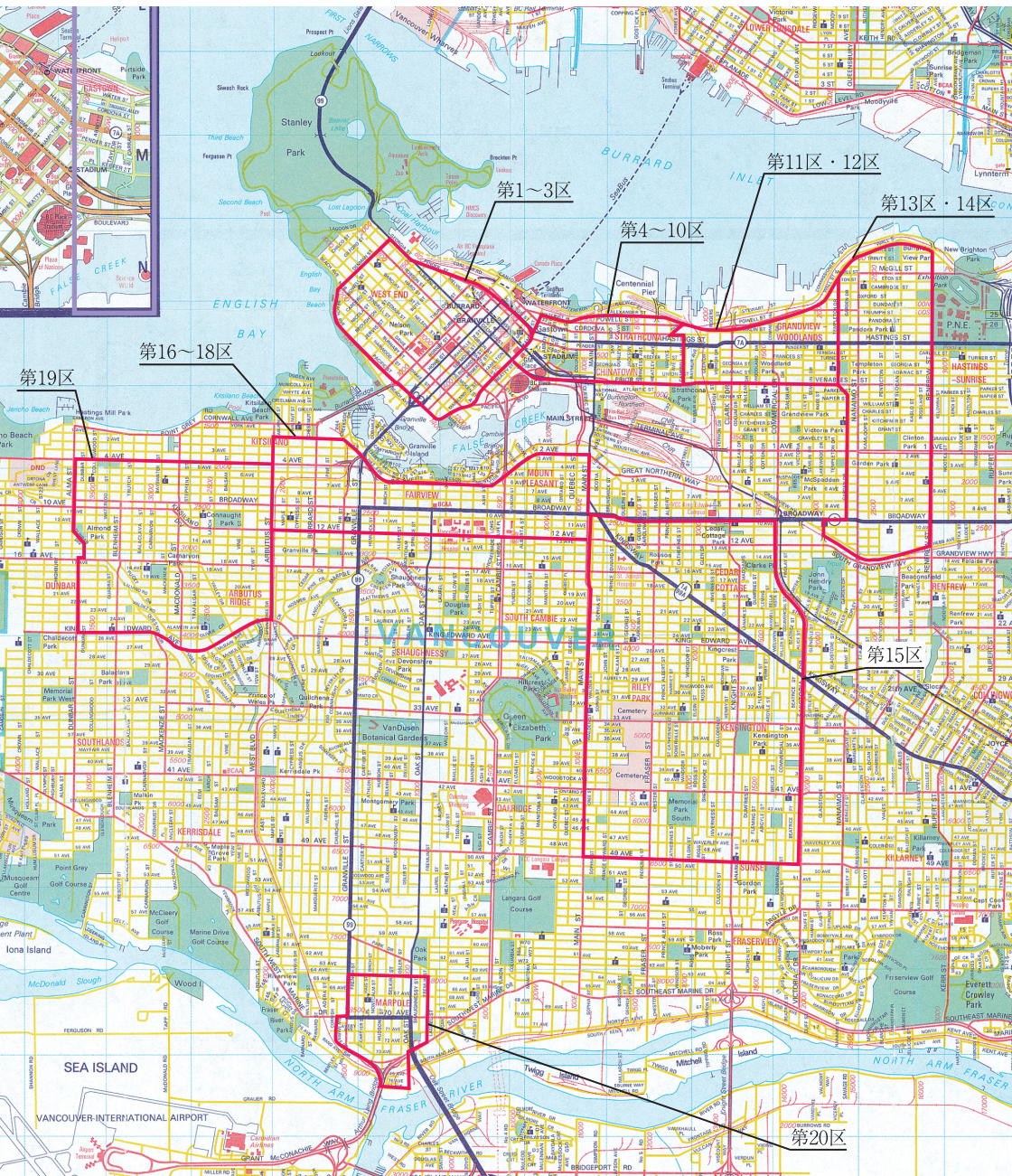
第 3 表 排日対応資金募集区割表

第 1 区	バラード街西側以西	主任徳永重喜 クリーニング業組合
第 2 区	グランビル街西側	A 主任北村賢二郎 B 主任西原康
	バラード街東側	市民連盟 養神館
第 3 区	グランビル街東側	A 主任岩下今朝弘 B 主任林藤兵衛
	キャンビー街西側	神奈川県人会 熊本海外協会
第 4 区	キャンビー街東側	主任鬼塚末吉 合同協会婦人会
	キャロル街西側	
第 5 区	キャロル街東側	A 主任井出律 B 主任伊豆川作平
	メイン街西側	広島県人会 聖公会
第 6 区	メイン街東側	A 主任中山義一 B 主任竹内藤吉 主任河野隼人
	ゴーア街西側	理髪業組合 本派仏教会 ビーシー購買組合
		鈴木重三 岩崎与理喜
第 7 区	ゴーア街東側	A 主任佐々木繁孝 B 主任庄司幸次郎
	ダンレビー西側	商業組合 紀伊海外協会
		永沢六郎
第 8 区	ダンレビー東側	A 主任中沢義雄 B 主任丸野弘
	ジャクソン西側	帰道館 料理業組合
第 9 区	ジャクソン東側	A 主任石井菊次郎 B 主任西川清太郎
	ヒートレー西側	昭和俱樂部 旅館業組合
		C 主任渡辺利元 D 主任枝村政雄
		労働組合 鹿兒島県人会
第 10 区	ヒートレー東側	A 主任国府田道之助 B 主任後藤金平 C 主任森彦兵衛
	キャンベル西側	日蓮宗教会 キャソリック教会 合同教会
第 11 区	キャンベル街東側	主任藤田又右衛門 庭園業組合 救世軍
	ウッドランド西側	
第 12 区	ウッドランド東側	主任 A 柳沢元仁 日本婦人会
	テンブルトン東側	主任 B 鈴木廉蔵 明和学園
第 13 区	テンブルトン東側以東一帯	主任 A 蔵光林七 岡山県人会
	ベナブル北側	主任 B 矢野清視 愛媛県人会
第 14 区	グランドビュー方面	主任大木繁太郎 静岡県人会
	ベナブル以南	
第 15 区	メイン及ビフレッザー方面	主任円入三之助 福岡海外協会
第 16 区	フェアビュー第一	主任西川富次郎 昭和語学校維持会
	グランビル東側	フェアビュー仏教会 フェアビュー仏教婦人会
第 17 区	フェアビュー第二	主任フェアビュー語学校維持会 丸橋半七
	キャンビー メイン	ミカド青年会 ビーシーファー愛友会
	第十街北	
第 18 区	キチラノ方面	主任キチラノ連絡協議会 八木国松
	ユー街ヨリ東	
第 19 区	西キチラノ及ビ	主任西キチラノ日本語学校維持会 安斉連治
	ダンバー方面	
	ユー街ヨリ西	
第 20 区	マーポール方面	主任マーポール語学校維持会 逢坂音吉
第 21 区	セルチックキャナリー	セルチック語学校維持会

(出典) 昭和十三年五月時局委員会「排日対応資金募集区割表」より作成。

特別委員として、花月栄吉・久岡文治・森井悦治・島田信一・宮崎政次郎の名前が欄外にある。





ヴァンクーヴァー関係要図 (BCAA による「STREET MAPS OF Greater Vancouver AND Fraser Valley」より)

ヴァンクーヴァー市内日本人居住地地図と、人名リストである。一つは悉皆調査表であり、もう一つは「商店并ニビジネス店ノミ」と注記された表である。いずれも第2表で区割りされた通りの20区からなっている(21番目のヴァンクーヴァー市南部のフレーザー河口に位置するセルチックキャナリーの分は、この区域のみ飛び離れているためか欠落している)。

二つの表は、いずれも区割りごとに上部に碁盤目の地図を載せ、そのなかに居住地を丸点で記して地番を書き込み、下部に氏名と街路名と地番を列記している。両表の人名はほとんど重なっているが、どちらか一方の表にしか載っていないものも拾い上げて列記した。このことから、日本人会の会員は何らかの商業やビジネスを営むものが中心であったことが知られる。

「商店并ニビジネス」とはいうものの、具体的な営業種については、区割表に少数の記載がある場合を除いて、区割表そのものからは知ることができない。無論、第2表に載っているヴァンクーヴァー市の職業分布の内訳も分からない。そこで、『北米年鑑』(1928年版)・「ビーシー州日本人電話帳」(1931年、『カナダ移民史資料』第6巻所収)・『北米年鑑』(1936年版)・『加奈陀在留邦人々名録』(大陸日報社編纂, 1941年)、『NIHONMACHI (JAPANTOWN) 1941』(Japanese Canadian National Museum)等によって営業種をできるだけ補充した。また、本稿はヴァンクーヴァー市での滋賀県出身者の商業活動の実態を考察することが目的であるため、他府県出身者との対比も必要であり、『加奈陀在留邦人々名録』によって知りうる限りの出身府県を付加した。以下順次、区割表の第1区～第20区について、判明する限りにおいての府県別日系人の居住分布と営業種をみていこう<sup>6)</sup>。

## 第1区

この第1区のバラード通り以西という地域は、市内最大のスタンレー公園の南、ダウンタウンの西に位置し、この地域の北側には中国人街のペンダー通

6) 当時の日系移民達は、互いに出身県を気にかけていた。「戦前の日系人社会は非常に閉鎖的な面があった。「こんにちは」と挨拶をするかわりに、「どちらのご出身で?」と聞くほど、人々はその出身地を気にした。」(工藤美代子『カナダ遊妓楼に降る雪は』晶文社, 1983年, 148頁)。

りが走っている。居住者32人のうち、判明する出身府県別では、滋賀県が5人、福岡が4人、広島3人、和歌山が2人と熊本・岐阜・福島が1人ずつである。営業種では食料品店が5軒、クリーナー業4軒、果物と洋服が各2軒、飲食・輸出入商・造船業・プレス業・裁縫・ルーミング・青物・染物が各1軒である。プレス業というのは、衣服の修繕などを引き受ける店であるとされるが<sup>7)</sup>、1936年版の『北米年鑑』に載っているヴァンクーヴァー市内の職業別住所録でみると、プレス業のなかにクリーナーや染物が含まれている。また、第2表の職業分布でも、クリーニング・裁縫・洗濯はひとくくりに扱われているので、プレス業もクリーナー業も、ここでは広義にクリーニング業のことと解しておく。滋賀県人の従事する営業種は裁縫とクリーナーである。この時期、



第1～3区

7) 宮沢八郎『落葉かご』非売品、1980年、99頁。



## 第 1 区 West End. West of Burrard St.

出身府県	営業種	名 前	住 所
—	食料品	足羽 東蔵	740 Denman
—	飲食店	English Tea room	1895 Beach
和歌山	造船業	倉本佐次郎	1701 W. Georgia
滋賀	—	藤田 源吾	1701 W. Georgia
福岡	—	市川 治夫	1002 Robson
—	果物	川本ヨシノ	1105 Nelson
広島	食料品	数田喜代三	1200 Denman
—	輸出入商	小玉 源一	1950 Nelson
福岡	プレス業	中村 友一	1124 W. Pender
滋賀	裁縫	西村 ハツ	1340 Davie
和歌山	—	大倉伊之助	1112 W. Pender
滋賀	—	大塚治郎作	1662 Alberni
滋賀	—	曾我 寅蔵	1201 W. Pender
広島	果物	高崎 幸	1198 Davie
広島	—	高崎 幸	1059 Burnaby
熊本	ルーミング	砂原 主計	1120 W. Pender
—	洋服	徳永 重喜	1001 Denman
—	食料品	Grocer	955 Denman
—	クリーナー	柳本 篤次	1094 Denman
福岡	クリーナー	宮崎 茂	1124 Davie
—	—	村上 義雄	1056 W. Pender
岐阜	—	浅野 義重	537 Burrard
—	—	宮下 伊平	1602 Davie
—	青物	宮下 伊平	1512 Davie
—	—	渡辺商店	1070 W. Pender
福岡	洋服	馬場 豊助	1711 Robson
—	食料品	Grocer	501 Burrard
—	染物	御手洗正哉	1178 Robson
—	—	熊川 義雄	1258 Davie
—	クリーナー	大隈クリーナー	1219 Davie
福島	食料品	渡辺 文蔵	1100 Robson
滋賀	クリーナー	富田 正蔵	1368 W. Pender



## 第2区 From Westside Granvill St. to Eastside of Burrard

出身府県	営業種	名 前	住 所
栃木	クリーニング	大蔵 健二	520 Howe
長野	クリーニング	今井 三男	520 Howe
滋賀	—	西沢音次郎	743 Pacific St.
滋賀	—	小玉 伝吉	1300 Howe St.
広島	果物	山辺 幸作	1387 Granbill
—	—	田中商店	1227 Granbill
兵庫	クリーナー	打波 一三	730 Davie St.
愛媛	果物	皿山 一	756 Davie + Howe
茨城	クリーナー	菅谷安之助	914 Davie
広島	—	香川 リツ	821 Davie
愛媛	—	野見哲一郎	949 Davie
広島	—	増原 与平	1143 Grnbill
長野	菓子製造販売	若林 健一	1097 Granbill
新潟	裁縫	鈴木 恭巳	746 Nelson
—	食料品	牧田 関平	760 Nelson
和歌山	—	湊川 留吉	992 Hornby
福岡	果物	宮原 ミツ	997 Howe
愛媛	裁縫	長戸 ツル	972 Howe
広島	—	高崎渉商店	901 Howe
—	—	近藤 勘蔵	916 Burrard
滋賀	食料品	高橋 源七	916 Robson
広島	食料品	高田 義隆	660 Hornby
熊本	クリーナー	浅野 健蔵	591 Howe
東京	—	島田 信次	710 W. Pender
—	果物	上杉果物店	890 W. Pender
—	クリーナー	新橋 三蔵	500 Burrard
福岡	—	藤原浅次郎	825 Granbill
岡山	—	斉田 栄	825 Granbill
—	—	工藤	825 Granbill
広島	—	原本 盛登	1099 Howe
和歌山	—	前田治三郎	735 Nelson
—	—	尾本 久枝	740 Nelson
福岡	クリーナー	手島佐四郎	840 W. Pender
—	食料品	Grocer	900 W. Pender

## 第 3 区 Between Granvill St. and Cambie St.

出身府県	営業種	名 前	住 所
長野	食料品	富山 賢造	892 Homer
和歌山	—	橋本 吉松	336 W. Pender
福岡	大工	安中 平	412 W. Cordova
広島	—	森戸 定一	1136 Seymour
—	食料品	Grocery	348 Dunsmuir
広島	—	熊本 順	594 Richard
滋賀	ルーミング	前田儀三郎	1140 Granbill
—	婦人服	下高原虎龍	450 Granbill
滋賀	—	森 七平	500 W. Pender
—	—	当山智二郎	302 W. Cordova
—	ルーミング	Rex Room	784 Granbill
滋賀	食料品	福原善一郎	714 Richard
滋賀	—	林 啓造	407 W. Hastings
岐阜	クリーナー	平林 竹松	346 Dunsmuir
福岡	クリーナー	平山 定一	663 Smythe
新潟	—	池田 有親	615 W. Hastings
三重	クリーナー	加田由太郎	630 Helmcken
和歌山	クリーナー	吉田伊之助	—
和歌山	食料品	狩谷 悦治	595 Richard St.
—	裁縫	柏淵裁縫店	521 Robson St.
滋賀	果物	北川巳之助	444 Robson
滋賀	果物	北川 嘉蔵	500 Smithe
長野	—	小平儀一郎	626 W. Cordova
滋賀	—	小島 儀平	420 W. Pender
和歌山	果物	中路清一郎	601 Helmcken
沖縄	クリーナー	中里 信雄	315 Seymour
福島	クリーナー	二階堂 義	402 Robson
福島	プレス業	岡崎 清助	904 Seymour
—	—	小野 恒男	1373 Richard
長野	クリーナー	清水 吉次	1006 Seymour
—	クリーナー	田中 利助	610 Davie St.
長崎	—	谷口重三郎	620 Davie
—	—	樋口 辰市	525 Richard
—	果物	安永 清	1191 Richard
福井	—	吉田 春吉	430 Homer
—	ルーミング	吉田定次郎	609 W. Pender
福岡	—	木本三代吉	401 Robson
滋賀	果物	松林平次郎	345 W. Pender
滋賀	結納	宮川 捨吉	614 Davie
岡山	—	堀寿 次郎	300 Dunsmuir
静岡	ルーミング	早川石五郎	304 W. Cordova
—	プレス業	重山英之助	433 Horner

デンマン通りで食料品店を営んでいた広島県安芸郡戸坂村出身の数田喜代三については、略伝がある<sup>8)</sup>。

## 第2区

この地区は、ダウントウンに属している。南はイギリス湾の海岸に沿ったパシフィック通り、北はペンダー通り、東はヴァンクーヴァーの目抜きの大通りであるグランビル通り、西はバラード通りに囲まれた長方形の街区である。出身府県別でみると、広島県が6人でもっとも目立っている。その他は、愛媛・福岡の3人と滋賀・長野・和歌山が各2人である。営業種では食べ物に関係した果物・菓子製造・食料品が9軒あり、クリーニング・クリーナー・裁縫も計9軒である。目抜き通りのグランビル通りに面して居住している者は、7人を数え最大であることも注目される。

## 第3区

この街区もダウントウンを構成している。すなわち、東西をキャンビー通りとグランビル通りに挟まれ、南北はパシフィック通りコルドバ（通称カドバ）通りとに囲まれている。府県別の判明する分では滋賀県の出身者が9人でもっとも多く、次いで和歌山4人、長野・福岡は各3人、広島・福島各2人の順である。業種はクリーナー・裁縫・プレス業が計11軒であり、食料品・果物が9軒と簡易旅館業のルーミングハウスが4軒となっている。滋賀県出身者のなかで業種が知れるのは6軒であり、果物3軒、ルーミング・食料品・結納各1軒である。

## 第4区

ガスタウンと呼ばれる地域であり、ヴァンクーヴァーという都市の発祥の地である。南をロブソン通り、北をウォーター通りによって区切り、東西はキャンビー通りとキャレル通りによって区切られた狭い街区である。そのため、登録されている住民は22人と少数である。4人が住んでいる神奈川県の出身者が最多数である。滋賀県出身者は1人のみ判明する。業種では、港

8) 新保満『カナダ日本人移民物語』築地書館、1986年、272-302頁。

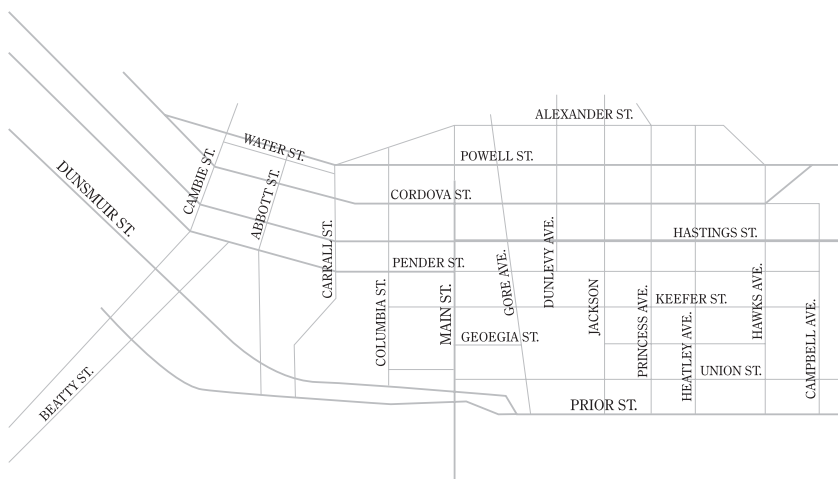
が近いのでルーミングハウスが 8 軒あり、染物・クリーナーは 3 軒である。

### 第 5 区

いわゆるジャパントウンの西側に隣接した地域である。南北をプライアー通りとアレキサンダー通りで区切られ、東西はキャレル通りとメイン通りが走っている。居住地番からみるとこの地区の日系人は、メイン通りに沿って集住している。府県別出身者では、滋賀県出身者が 8 人ともっとも多く、広島が 5 人、静岡・鹿児島・神奈川・福岡が各 3 人の順である。業種では、ルーミングハウスが 18 軒あり、旅館・ホテルを合わせた宿泊関係は計 20 軒である。歯医者 4 軒、医者 2 軒というように医療関係者が集住し、助産婦も 1 軒ある。その他では食料品・果物・写真・時計・理髪が各 2 軒ある。いずれも人々が集住して生活するのに必要な業種である。滋賀県出身者 8 人のうち、業種が判明するのは 7 軒であるが、プレス業、靴、カフェ、時計、理髪、歯医者、医者と多様である。「宮崎文書」の寄贈者である宮崎政次郎もこの地区に住んでいた。

### 第 6 区

この区域は 5 区と同じく、北はアレキサンダー通り、南はプライアー通り



第 4 ～ 10 区

第 4 区 Between Cambie and Carrall

出身府県	営業種	名 前	住 所
神奈川	—	金子鉦次郎	773 Beatty St.
—	—	西川 久平	66 W. Cordova
福井	カフェ	沢田嘉一郎	205 Abbott
静岡	—	鈴木 周造	22 W. Cordova
山口	染物	村田 清士	460 Abbot
神奈川	菓子製造販売	井上喜十郎	95 W. Cordova
佐賀	ルーミング	平城 智海	75 W. Cordova
神奈川	果物	井上 一平	443 Abbot
鹿児島	—	新小田政栄	443 Abbot
広島	ルーミング	小谷熊太郎	306 Abbot
岡山	ルーミング	牧野 勝治	110 Water St.
熊本	—	後藤 礼吉	35 W. Hastings
—	クリーナー	Rapid Cleaner	111 W. Pender
滋賀	ルーミング	上杉 ワキ	106 W. Hastings
神奈川	ルーミング	渋谷惣太郎	138 Water St.
—	クリーナー	Togo Cleaner	169 W. Pender
—	ルーミング	井口源左衛門	30 Water
—	ルーミング	大井 藤吉	122 Water
栃木	—	大前 茂一	31 W. Pender
—	ルーミング	坂本ルームス	135 W. Cordova
長野	—	若林トヨコ	165 W. Pender
鹿児島	医者	上高原 博	1 W. Hastings

第 5 区 Between Main and Carrall

出身府県	営業種	名 前	住 所
岡山	ルーミング	富山 覚太	927 Main
静岡	—	芹沢由太郎	204 Carrall
鹿児島	ルーミング	井上 栄二	117 Main
広島	ルーミング	香川林太郎	331 Main
—	ルーミング	上倉 重吉	333 Columbia
神奈川	ルーミング	伊藤 キヌ	214 Carrall
—	食料品	神原 源男	249 Main
広島	果物	小林広太郎	202 Carrall
—	—	長戸石商店	97 Powell
福岡	ルーミング	小柳佐一郎	176 Powell
神奈川	—	岩田 藤造	176 Powell
福岡	ルーミング	有馬 伝吉	235 Main
鳥取	ルーミング	雑賀馬之助	56 E. Cordova
—	ルーミング	清水清太郎	137 E. Hastings
和歌山	—	津村清太郎	177 E. Hastings
和歌山	写真業	村上 真吾	112 E. Hastings

—	ルーミング	北村要三郎	52 Cordova
広島	—	北川 太郎	159 Powell
福岡	—	上田 繁	159 Powell
島根	—	仲留 次郎	191 Main
岡山	—	住矢 重吉	639 Main
山口	ルーミング	上杉寿一郎	235 Main
滋賀	プレス業	村田松太郎	185 Main
滋賀	靴	名畑古靴店	58 Powell
—	—	Main 果物店	301 Main
滋賀	カフェ	堀居梅次郎	221 Main
—	—	伊藤 朝一	187 Main
—	食料品、雑貨	紀伊商会	151 E. Cordova
長野	—	倉島 信雄	119 E. Cordova
—	ルーミング	平島倉太郎	333 Columbia
—	裁縫	原 敏枝	231 Main
滋賀	—	浜川 留蔵	110 E. Hastings
—	—	古屋商店	109 Powell
—	ルーミング	Cascade Room	134 Powell
岐阜	美容院	渡辺 琴子	163 Powell
滋賀	時計	田辺 吉平	243 Main
広島	洋服	田鍋 与一	225 Main
山梨	理髪	渡辺弥三郎	105 E. Cordova
滋賀	理髪	西村岩次郎	136 E. Cordova
山梨	旅館	山下五十治	48.5 E. Cordova
鹿児島	果物	宮内 為治	292 Cordova
静岡	ルーミング	望月 正吉	42 E. Cordova
鹿児島	家具	森山 美知	157 E. Cordova
—	ホテル	岩崎 茂助	176 E. Hastings
神奈川	—	古屋 浜吉	106 E. Hastings
—	時計	枝村亀次郎	239 Main
—	—	松岡	58 Alexander
鳥取	ルーミング	足立 正人	507 Main
広島	医者	下倉 貢	193 E. Hastings Dawson Bldg.
京都	歯医者	石原 英	193 E. Hastings Dawson Bldg.
東京	歯医者	三宅 栄寿	193 E. Hastings Dawson Bldg.
熊本	歯医者	葛原 泰平	193 E. Hastings Dawson Bldg.
滋賀	歯医者	番野忠太郎	193 E. Hastings Dawson Bldg.
滋賀	医者	宮崎政次郎	193 E. Hastings Dawson Bldg.
—	ルーミング	尾前 信夫	126 Powell
静岡	助産婦	渡辺 糸子	122 E. Hastings
東京	写真業	遠山 本三	313 Main
—	ルーミング	大橋市太郎	210 Carrall
—	ルーミング	宇田 善吉	139 E. Cordova

第 6 区 Between Main and Carrall

出身府県	営業種	名 前	住 所
—	洋服	相星 尚輔	320 Main
滋賀	魚	茶木太三郎	262 Powell
神奈川	自動車修理	町田 伝吉	102 Main
滋賀	果物	江畑与惣吉	830 Main
熊本	理髪	福田 サダ	912 Main
広島	飲食店	有田 ふみ	118 Main
—	—	藤原 G	255A E. Geogia
—	ルーミング	網谷東三郎	224.5 E. Geogia
静岡	飲食店	渡辺 義造	206.5 Main
宮城	ルーミング	畠山源次郎	445 Gore Ave.
和歌山	ルーミング	浜中 甚作	206 Main
広島	飲食店	清水 亀吉	232 Powell
—	—	日の丸	266 Powell
—	—	平松	243 Powell
—	果物	疋田左衛門	239 Hastings
滋賀	運送業	稲本甚四郎	246 Powell
—	保険代理	井手 律	231 Powell
—	ルーミング	岩佐ルームス	222 Keefer
岡山	—	岩佐 喜八	241 E. Hastings
静岡	ルーミング	岩崎 兵作	237 E. Hastings
滋賀	時計	河合 茂	238 Main
—	食料品	河野 隼人	804 Main
岡山	歯医者	景山財太郎	210 Main
山口	裁縫	河野 甚一	259 Hastings
福島	ルーミング	木村 リヨ	207 Gore Ave
山口	—	金本 季信	1016 Main
岐阜	—	香村 織乃	269 Powell
広島	—	熊野 亀雄	203 Powell
熊本	飲食店	鎌田源三郎	229 Powell
—	カフェ	狩谷五郎七	243 Powell
滋賀	理髪	三隅清次郎	293 E. Geogia
広島	ルーミング	三井 政雄	261 E. Hastings
—	—	水原事務所	245 Powell
京都	食料品	松宮 房江	205 Powell
和歌山	—	松本 善吉	240 Alexander
滋賀	飲食店	北村善九郎	264 Powell
福井	花	中村 英六	270 Powell
広島	保険代理業	中山 義一	235 Powell
広島	ルーミング	中野 武一	230 Main
滋賀	自動車部品	前川 定吉	298 Alexander
千葉	衣服, 生地, 毛糸	大木 兵蔵	218 Powell
石川	ルーミング	西野 義雄	208 Union

滋賀	雑貨, 食品直輸入	西沢定次郎	208 Alexander
滋賀	カフェ	稲本甚四郎	246 Powell
滋賀	洋服	野瀬 清八	241 Powell
神奈川	靴	小沢 慧助	244 Powell
滋賀	—	小野 与八	201 Powell
—	裁縫	岡 次郎	221 Gore
—	ルーミシング	岩崎与惣弥	252 Powell
滋賀	薬種	伊豆川作平	249 Powell
山口	染物	佐藤 新一	210 Union
—	—	相模屋	237.5 Powell
鹿児島	裁縫	新小田裁縫店	226 Powell
福岡	花	重松 盛吉	124 Gore
福島	ルーミシング	佐久間太重	234 Powell
—	—	真剣社	261 E. Cordova
静岡	ルーミシング	芹沢 儀作	259 Powell
—	—	末広	261 Powell
滋賀	タクシー	尾本 与平	261 Powell
—	—	タメー自転車	112 Powell
広島	タクシー	山下新太郎	205 Gore
広島	—	山下 每登	249 E. Georgia
—	時計	山崎庄太郎	216 Powell
神奈川	—	山本 和吉	242 Main
—	時計	山村政次郎	310 Main
広島	菓子	横山 長吉	235 Powell
和歌山	ルーミシング	寺下千代松	245 Powell
三重	飲食店	中浜 菊松	250 Powell
—	帽子	友田製帽所	228 Main
高知	家具	竹内家具店	232 Main
山梨	—	手塚 虎夫	716 Main
—	—	太陽印刷	230 Alexander
—	—	大陸日報	213 E. Cordova
熊本	—	田原 サダ	291 E. Georgia
青森	果物	津島 忠蔵	600 Main
滋賀	運送	山崎惣太郎	238 Powell
—	ルーミシング	Bonanza Room	1012 Main
熊本	自動車修理	田中 高良	574 Gore
—	ルーミシング	米山トシ子	956 Main
—	—	山本 倫由	208 E. Hastings
—	—	田中 久男	209 Prion
—	ミルク配達	篠 末松	300 Main
—	タクシー	清水門次郎	251 Powell
滋賀	カフェ	氏原 スエ	251 Powell
佐賀	—	牛島 幸吉	203 Powell
—	薬種	昭和堂	213 Powell
鹿児島	医者	下高原幸蔵	210 Powell
鹿児島	薬種	新小田栄蔵	202 Powell



## 第 7 区 Between Gore Ave. and Dunlevy

出身府県	営業種	名 前	住 所
神奈川	金物	秋山太郎吉	368 Powell
神奈川	旅館	青木 為雄	313 Alexander
滋賀	紙函製造	貫名 正倫	391 Powell
滋賀	魚	茶木太三郎	353 Cordova
—	洋食	Empress 洋食店	328 Powell
—	飲食店	林 ノエ	355 Powell
—	中国料理	増居伊太郎	314 Powell
三重	タクシー	福村国三郎	325 Powell
和歌山	—	畑下五十次	328 Alexander
福岡	鍼灸	久永 英治	396 Powell
福岡	ルーミング	行場利三郎	358 Powell
広島	ラジオ	速水 繁雄	323 Powell
徳島	—	浜垣 貞一	349 E. Georgia
—	—	一富美	350 Powell
千葉	不動産	石井菊次郎	130 Gore Ave.
—	—	寺家村作造	346 E. Cordova
—	—	かみなり	381 Powell
滋賀	菓子	山家 純三	359 Powell
—	—	川端 定一	371 Hastings
滋賀	菓子	川崎 茂八	300 Powell
—	旅館	上西旅館	143 Dunlevy
神奈川	靴	加藤 佐平	338 Powell
滋賀	薬種	近藤 義蔵	390 Powell
大阪	紙ハリ	小林 次郎	346 Powell
長崎	—	北村 高明	351 Powell
—	—	キングルーム	326 Powell
—	飲食店	狩谷 ヨネ	330 Powell
大阪	塩魚	嘉祥治三郎	217 Dunlevy
滋賀	—	辻宇左衛門	342 Alexander
神奈川	船会社代理店	中村敬次郎	219 Dunlevy
福岡	ルーミング	中島田格太郎	391 Powell
—	生命保険業	中野 庄輔	300 Cordova
徳島	薬種	新見虎五郎	331 Powell
—	—	日加貯蓄	398 Powell
神奈川	自動車修理	町田 寅吉	332 Alexander
—	—	New Fish Market	394 Powell
—	保険代理	奥村事務所	332 Powell
—	治療所	面川寛之助	396 Powell
鳥取	ベーカリー	布田 惣一	342 Powell
神奈川	薬種	星野 良平	399 Powell
静岡	飲食店	加賀 玉枝	130 Gore Ave.

和歌山	旅館	佐々木一二	358 E. Cordova.
広島	—	宍戸政次郎	320 Gore
—	—	白石商会	219 Dunlevy
—	衣服, 生地, 毛糸	渋谷商会	374 Powell
和歌山	ルーミング	塩崎 文七	341 E. Hastings
福岡	—	塩見 正義	395 Powell
広島	—	柴田 初蔵	308 Cordova
東京	洋服	斉藤 直利	397 Powell
高知	大工	沢田大工	344 E. Cordova
神奈川	—	奥津平四郎	307 Hastings
神奈川	菓子, 書籍	鈴木 コト	357 Powell
—	—	須山 教次	332 E. Cordova
—	魚	スター魚店	353 Powell
—	—	昭和倶楽部	382 Powell
広島	—	高橋 清平	306 Cordova
埼玉	書籍	内田仙太郎	347 Powell
—	運送業	若松栄太郎	341 Powell
鹿児島	—	当房 清一	302 E. Cordova
福岡	ミシン代理店	鶴田 周蔵	304 E. Cordova
広島	ルーミング	塚本 正夫	366 Powell
三重	代理業	竹内 藤吉	316 Powell
滋賀	薬種	北村 勝	301 Powell
—	木材輸出業	田村商会	213 Dunlevy
—	—	寺地 英雄	330 E. Cordova
滋賀	靴	名畑平太郎	356 Powell
—	—	満潮スミエ	316 Powell
滋賀	食料品, 雑貨	宮崎 伊八	329 Powell
福岡	豆腐	宮崎次郎兵衛	216 Gore
滋賀	食料品, 雑貨	前川 留吉	369 Powell
滋賀	魚	前川三之介	333 Powell
滋賀	—	前川三之介自宅	350 Alexander
—	—	玉川	128 Gore
神奈川	飲食店	尾崎 豊治	362 Powell
—	—	小柳新太郎	372.5 E. Cordova
静岡	湯屋	鈴木 開作	318 Powell
—	煙草, 飲料水	西川卯三郎	341 Powell

の間にあり、西はメイン通りと東はゴア通りに囲まれた短冊形の区域である。その北部はジャパントウンの一部を構成しているため、88軒が集住している。そのうちの40軒がパウエル街に集中し、次いでメイン通りに21軒が分布している。出身府県別では、67%の59人について知ることができる。最多数は滋賀県の15人であり、次は広島9人、熊本4人、神奈川・和歌山・山口・鹿児島が各3人である。業種では、ルーミングハウスが15軒で首位であり、次で飲食店の9軒、食品関係の魚・果物・食料品・菓子類を営業しているのは8軒、自動車修理と部品・運送業・タクシーなどの自動車関連業も8軒である。洋服・衣服生地・帽子などの衣料品が4軒あり、時計・裁縫・薬種が各3軒ある。理髪と保険業と花屋もそれぞれ2軒ある。滋賀県出身者の従事した業種は14人について分るが、運送関係・飲食関係が各3軒の他は、時計、理髪、自動車部品、洋服、薬種などの多少とも知識や技能を要するものが含まれている。

## 第7区

この第7区は、第5区、第6区と同じく南北をブライアー通りとアレキサンダー通りとが走り、東西はダンレヴィー通りとゴア通りである。この区域の北部は、まさにジャパントウンの中心部をなしている。軒数は77軒であり、そのうち59.7%にあたる46軒がパウエル街に集住している。府県別の集住状況は、滋賀県が12人、神奈川9人、福岡が6人、広島5人、和歌山3人である。業種では52軒の営業種がわかる。もっとも多いのは、魚・菓子・ベーカリー・食料品・豆腐を含む食品関係の11軒である。次いで旅館・ルーミングハウスの7軒、洋食・中国料理を含む飲食店が6軒あり、薬種は4軒、タクシー・運送業の3軒と続いている。その他、日本人街の中心部らしく保険などの代理店や不動産、それに鍼灸、ラジオ、靴、洋服に書籍、ミシン、自動車修理、タバコの店が並んでいる。滋賀県出身者の場合は、魚・菓子・食料品の食品関係が6軒と薬種が2軒あり、後述する近藤義蔵の手記からも分るように、営業は順調で職住分離して安定した商売を営む店が含まれている。

## 第8区

第8区も南北をアレキサンダー通りとプライアー通りに囲まれ、東西はジャクソン通りとダンレヴィー通りに囲まれたジャパントウンの中心部を構成する地区である。日系人の多様な催し物の開催場であったオープンハイマー公園（別名パウエルグラウンド）もある。38軒のうち、オープンハイマー公園を挟むパウエル街に15軒、コルドバ街に9軒が住み、両街に63.1%が集中している。府県別では、滋賀県と和歌山県がそれぞれ6人であり、福岡5人、広島3人と続いている。業種では、食料品・菓子・海産物・豆腐・かまぼこを含む食品関係が8軒ある。染物・プレス業・裁縫のクリーニング関係が4軒と飲食関係・宿泊関係が各3軒、医者も2軒、その他では理髪店、板金業がある。日系人の日々の暮らしに結びついた業種である。

## 第9区

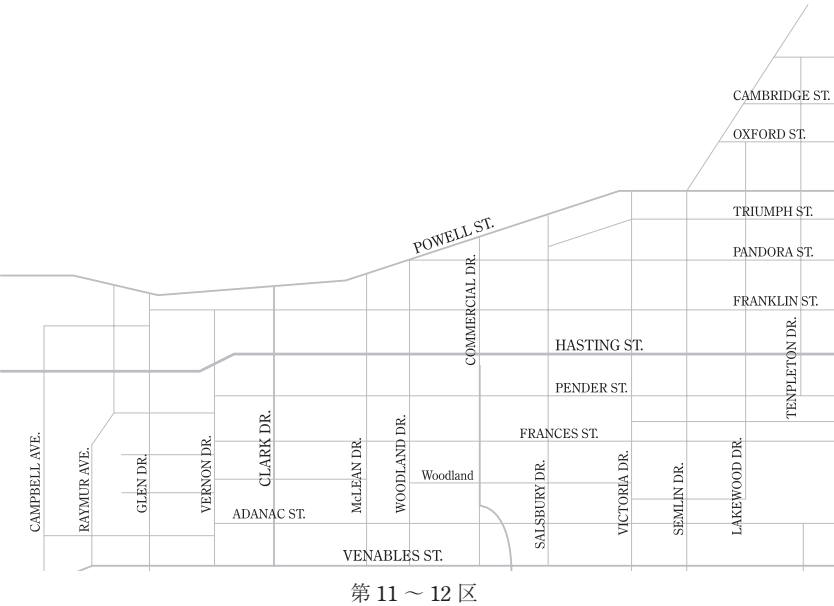
この地区は、南北をプライアー通りとアレキサンダー通りに囲まれているのはこれまでのジャパントウンと同じであるが、東西はヒートレイ通りとジャクソン通りであり、第8区などより2倍の面積のある地区である。地区の北西部はジャパントウンを構成している。居住軒数は98軒である。コルドバ街に25軒、パウエル街に22軒、アレキサンダー街とヘイスティング街が各11軒というように、この地区のなかでも4つの街区に集住している。府県別出身者では滋賀県出身が28人で、断然突出している。その次は9人の福岡、8人の広島であり、静岡と和歌山が各5人に、岡山・山梨・熊本が各3人である。業種の判明するのは38軒のみである。菓子・魚・果物・食料品からなる食品関係が11軒を数え、旅館とルーミングハウスが7軒、理髪と美容院が計3軒、貿易関係者が2軒である。その他の業種は、印刷、業種、灸点所、裁縫、保険、自動車修理、製麺所、庭園業、不動産、大工、精米所などであり、日常生活に欠かせない多彩な業種が営まれている。滋賀県出身者28軒のうちで業種の判明するのは、14軒である。なかでも魚関係が4軒と際立っている。

## 第10区

第10区の北はパウエル通り、南はプライアー通りであり、東はキャンベル通り、西はヒートレイ通りが走っている。ほぼ正方形の地区である。軒数は62軒であり、そのうちとりわけコルドバ街への集住度が高く、27軒に上る。府県別では、滋賀県が14人と抜きん出ている。次は7人の和歌山、6人の福岡、5人の岡山、4人の広島と続き、さらに宮城・熊本が各3人である。営業種がわかるのは、わずかに22軒のみである。食料品・果物・海産物・生鮮食料品を含む計9軒とクリーニング関係3軒、その他クリーニング、オートサービス、理髪、製麴所、精米所などがあり、いずれも日系人の生活に密接にかかわりのある業種である。業種に分る滋賀県出身者のなかでは、食品関係の4軒が最多である。

## 第11区と第12区

この二つの街区は、北にはパウエル通りとその延長であるダングス通りがあり、南はプライアー通りの延長であるヴェナブル通りに面している。第11区の東西はウッドランド通りとキャンベル通りであり、第12区の東西はウッドランド通りとテンプルトン通りからなっている。二つの街区を合わせた面積でみると、ジャパントウンの8倍はある。しかし、日系人は第11区に24軒、そのうち8軒がパウエル通り、5軒がコルドバ通りのジャパントウンに近い地域に集まり、第12区では34軒のうち、11軒がパウエル街とダングス通りに集まり、6軒がヘイスティング通りに住んでいる。出身府県では、第11区で複数住んでいるのは滋賀県出身者の6人のみである。第12区の複数居住者は、滋賀が9人で、他は愛媛・広島・神奈川・大阪の各2人である。営業種を知ることができるのは、二つの街区合わせて20軒であり、そのうち複数の軒数があるのは、食料品・魚・味噌の食品関係が8軒、クリーナー・プレス業・裁縫のクリーニング関係の4軒である。



第 8 区 Between Dunlevy and Jackson

出身府県	営業種	名 前	住 所
広島	食料品, 雑貨	福井 弥一	433 Alexander
福井	牛乳, 大工	福島庄三郎	477 Powell
滋賀	食料品	堀 善弥	453 Powell
岡山	洋食	平石喜太郎	472 Cordova
広島	—	速水 学登	439 Powell
滋賀	コーヒーショップ	堀与 惣弥	427 Powell
京都	医者	石原明之助	438 Cordova
愛媛	製菓業	川本 孝一	422 Alexander
三重	製箱業	川出 新一	406 Alexander
大阪	海産物問屋	嘉祥治三郎	476 E. Cordova
和歌山	染物	来栖 久吉	400 Hastings
和歌山	—	津村政次郎	406 Alexander
和歌山	ルーミング	松田留次郎	446 Keefer
福岡	プレス業, 洋服	宮崎 重信	459 Hastings
鳥取	菓子	永見 春代	433 Powell
福岡	裁縫	中村 彦三	446 E. Cordova

福井	—	岡田 庄蔵	456 E. Cordova
広島	—	大堀 源一	409 Alexander
福岡	—	大池 鶴一	456 E. Cordova
神奈川	—	大屋 鷺治	457 Powell
滋賀	豆腐	田中初次郎	451 Powell
滋賀	—	荻野太二郎	442 Cordova
岡山	—	上田伊曾三郎	431 E. Georgia.
埼玉	医者	内田又三郎	439 Powell
和歌山	—	西岡栄次郎	414 E. Cordova
熊本	飲食店	合志 セイ	473 Powell
静岡	—	杉山 常吉	418 Alexander
和歌山	理髪	辻本 音蔵	411 Powell
福岡	旅館	塩見 健吉	437 Alexander
神奈川	ホテル	吉田忠次郎	456 E. Hastings
滋賀	板金	西畑 三郎	457 Powell
滋賀	靴	野瀬太治郎	455 Powell
和歌山	裁縫	寺西裁縫所	433 Powell
長野	—	宮坂満喜次	472 E. Cordova
—	—	ユニオンフィッシュ	469 Powell
—	—	清水	474 E. Pender
福岡	かまぼこ	宝崎 静夫	474 Alexander
—	輸入業	松山商会	467 Powell

## 第9区 Between Jackson and Heatley

出身府県	営業種	名 前	住 所
神奈川	旅館	鈴木 国蔵	215 Princess
静岡	—	芦沢弥三郎	518 Alexander
岡山	—	赤沢増次郎	665 Cordova
和歌山	—	榎本 政彦	510 Keefer
—	—	江島 順蔵	230 Jackson
滋賀	—	福井 七蔵	574 Cordova
和歌山	—	浜 安松	500 E. Cordova
福岡	—	畑中 良雄	652 E. Cordova
福岡	—	畠中 周造	655 E. Cordova
滋賀	製菓業	林 金男	519 Powell
—	—	東 善吾	546 Powell
滋賀	—	稲本梅太郎	561 Cordova
滋賀	—	伊吹末次郎	504 E. Hastings
広島	家庭電気	井上 博志	605 H. Hastings
広島	理髪	井上 宅一	524 Alexsander
福岡	印刷業	池野 国輔	611 Keefer

福岡	理髮	岩本 金次	609 E. Hastings
—	ルーミング	岩崎 惣作	556 Powell
滋賀	魚問屋	磯谷惣太郎	504 E. Hastings
愛知	—	泉 甚一郎	567 Powell
—	—	神出 唯雄	560 Cordova
—	—	古原 種吉	236 Pricess
愛媛	—	近藤 福松	538 Alexander
滋賀	—	近藤 清平	613 Powell
滋賀	薬種	近藤 音造	513 Cordova
滋賀	魚	木下 善一	554 Cordova
福島	—	木村 チョ	425 Heatley
—	—	金光教会	666 Keefer
福岡	—	杉 万岩蔵	249 Princess
静岡	—	大川縫之助	528 Princess
福井	—	香川繁太郎	607 E. Cordova
—	—	米屋商店	647 Hastings
山梨	灸点所	鎌倉 与作	241 Princess
和歌山	木材輸出業	花月 栄吉	335 Princess
和歌山	裁縫	喜多龍太郎	501 Cordova
滋賀	—	近藤 庄二	121 Heatley
岡山	保険業	古林 一雄	557 Cordova
—	—	木下 雷助	521 Cordova
—	魚	丸野吉太郎	512 Alexander
山口	ルーミング	水野富美代	578 Alexander
滋賀	果物	宮内 繁雄	500 E. Hastings
福岡	—	三木 キヨ	510 Alexander
広島	—	森井 悦治	639 Cordova
熊本	運送	鳴瀬源九郎	568 Powell
長崎	果物	松本 金吾	501 Powell
滋賀	自動車修理	前川 定一	551 Powell
鹿児島	—	森長 三郎	566 E. Cordova
滋賀	製麺所	夏原亀之助	545 Powell
滋賀	—	西村友太郎	520 Alexander
—	—	大村 太郎	546 Powell
滋賀	—	雄松 伝治	501 E. Georgia
滋賀	—	奥川 文七	688 Hastings
—	ルーミング	奥野 ミツ	557 Hastings
滋賀	庭園業	落合 信蔵	550 Powell
滋賀	魚	森 伝三郎	622 Powell
—	—	鈴木 享	526 E. Cordova
福岡	不動産	奥村 繁彦	657 Powell
滋賀	魚	中村寅次郎	609 Heatley
和歌山	—	中嶋 安松	236 Jackson
滋賀	—	清水小三郎	501 Powell



福島	—	鈴木 芳子	504 Cordova
滋賀	—	西谷 惣六	536 E. Cordova
熊本	—	中村 辰喜	233 Princess
岡山	—	白神 益一	536 Princess
広島	—	菅 賢一	522 Alexander
滋賀	果物	田中捨次郎	672 Alexander
静岡	—	宇佐見豊作	622 E. Cordova
愛媛	—	馬越太惣治	656 E. Cordova
広島	大工	上野 律一	636 Powell
山梨	—	戸栗 時三	546 Princess
—	—	大前 明助	505 Princess
神奈川	—	大家 治郎	661 Keefer
熊本	—	志賀 満三	636 E. Cordova
—	—	田中寅三郎	522 Powell
—	—	田中 辰喜	620 Powell
広島	—	田頭 六郎	546 Cordova
—	—	中村 George	660 Jackson
—	輸出入業	田中 三吉	653 Cordova
鹿児島	—	内倉 庄太	242 Princess
—	—	西村 源吾	504 E. Hastings
滋賀	ルーミング	西川恒次郎	575 E. Pender
広島	食料品	大堀 渡	582 Powell
滋賀	—	杉本 太一	637 Powell
滋賀	グラージ	辻 市次郎	657 E. Cordova
広島	—	谷口 トキ	519 Powell
三重	—	竹野 竹次	628 E. Georgia
—	食料品	渡辺 貞造	627 E. Cordova
—	旅館	山辺 治平	658 Alexander
静岡	美容院	矢部半右衛門	529 E. Hastings
—	—	ウエストコースト店	502 E. Hastings
福岡	紙はり	安仲 豊	536 E. Cordova
滋賀	精米所	高橋 幸一	620 Alexander
静岡	—	柴田 友吉	550 Powell
福岡	—	新谷 守	633 E. Cordova
山梨	ルーミング	坂本 忠義	306 Jackson
滋賀	—	山路 平助	626 Alexander
滋賀	—	西村 善七	568 Powell
滋賀	—	大前 八太郎	540 Princess

## 第10区 Between Heatley and Campbell

出身府県	営業種	名 前	住 所
広島	—	荒木武右衛門	762 Powell
岡山	—	赤木 広吉	786 Hastings
福岡	クリーニング	中塚 一郎	711 Keefer
静岡	—	青山 恭三	708 Keefer
岐阜	—	坂東 正衛	782 E. Hastings
—	—	出島 一雄	110 Heatley
宮城	生命保険業	後藤 金平	785 E. Cordova
熊本	—	浜口三太郎	855 E. Cordova
—	—	平博商店	898 E. Georgia
福岡	食料品	宝崎 コト	701 E. Hastings
山口	オートサービス	岩崎 彰	785 E. Cordova
和歌山	—	河口 房蔵	790 E. Cordova
岡山	—	川上喜久衛	886 E. Cordova
—	—	川越 末松	835 E. Cordova
福岡	—	勝野 三郎	726 Powell
—	—	加藤自宅	791 Cordova
—	時計	乾野嘉次郎	756 E. Cordova
広島	果物	菊田 登	761 E. Hastings
大分	—	小阪 茂一	750 Cordova
福岡	—	小柳 岩雄	308 Heatley
広島	—	中山 義一	786 Cordova
滋賀	食料品	横田権二郎	767 Powell
滋賀	—	曾我 惣弥	729 Cordova
北海道	—	曾川喜一郎	771 Powell
福井	ルーミング	宗宮 利吉	760 Powell
滋賀	—	高田外次郎	873 Cordova
熊本	—	高田 末記	837 Cordova
福岡	—	砥綿藤一郎	804 Hawks
和歌山	—	戸川猪之助	865 E. Cordova
—	理髪	四角床屋	703 E. Hastings
千葉	海産物	土屋 一	881 Union
滋賀	—	田中 甚弥	753 E. Cordova
滋賀	製麴所	田口製麴所	700 Cordova
滋賀	食料品	大辻喜兵衛	701 Hawks
神奈川	—	大河原茂一	705 Cordova
宮城	—	大友 年光	737 Cordova
岡山	裁縫	野崎伊三郎	775.5 Georgia
滋賀	—	野村 宗助	809 E. Cordova
—	—	西浜 豊作	717 E. Cordova
—	—	西川卯三郎	758 Powell
和歌山	紙函製造	庄司幸次郎	714 E. Georgia

—	—	首藤喜三郎	763 E. Cordova
和歌山	漁業会社	大出竹次郎	723 E. Cordova
岡山	食料品	渡辺 純衛	780 E. Hastings
岡山	—	磯島 仙造	742 Keefer
福岡	—	間次 勇平	746 E. Cordova
滋賀	旅館	的場 仁市	733 Powell
宮城	—	千葉 金次	439 Campbell
熊本	クリーナー	村久 保勝	802 E. Hastings
和歌山	—	三尾 米市	840 E. Cordova
滋賀	食料品	宮川 庄吉	425 Campbell
滋賀	果物	宮川 ナミ	884 E. Hastings
滋賀	—	宮内 五平	710 Alexander
滋賀	—	宮西 捨造	873 E. Hastings
広島	—	三宅 隆吉	899 E. Cordova
滋賀	生鮮食品	田中菊次郎	743 Cordova
和歌山	—	大原 留吉	856 Powell
—	—	Candy Store	810 Union
—	—	庄本佐太郎	819 Prior
和歌山	—	堀居良太郎	368 Heatley
滋賀	精米所	田中 重平	753 Powell
—	—	浜口弥三郎	723 Cordova

## 第 11 区 Campbell to Woodland

出身府県	営業種	名 前	住 所
滋賀	—	藤野 藤吉	973 E. Cordova
滋賀	—	日夏庄太郎	927 E. Georgia
大阪	—	東山 春吉	1334 E. Georgia
—	—	猪瀬由太郎	224 Vernon Dr.
三重	食料品	岩本祥太郎	1200 Powell
—	—	近藤 義郎	1158 Powell
宮城	—	熊谷 末松	1206 Powell
山口	—	木戸 力槌	921 Cordova
鹿児島	—	窪田才之助	212 Vernon Dr.
—	—	中野 藤市	550 Campbell
高知	家具	竹内 常吉	920 E. Cordova
東京	塩竈業	白石 数一	1149 Keefer
沖縄	運送	当山 正松	1342 E. Georgia
滋賀	—	菅森 新助	1254 Powell
愛知	—	奥川成太郎	216 Vernon Dr.
埼玉	クリーナー	小山 貞藏	404 Vernon Dr.
和歌山	造船業	間所 実次	1170 Powell

広島	—	宮田 亀吉	925 E. Cordova
—	—	松田 真一	1235 Frances
滋賀	—	枝村重次郎	932 E. Cordova
滋賀	—	藤本清太郎	1254 Powell
福井	—	山下吉太郎	1166 Powell
滋賀	—	尾本 庄八	1553 Powell
—	—	田中 春雄	1405 E. Pender

## 第 12 区 Between Woodland and Templeton

出身府県	営業種	名 前	住 所
徳島	—	浜垣 真一	2112 Pandora
広島	味噌醸造	天野 第一	2141 Powell
山梨	—	青木 定義	1934 Triumph
石川	食料品	荒川 武男	2177 Powell
愛媛	ルーミング	藤原 秀男	2052 Dundas
—	—	磯谷専之助	2052 Dundas
山口	食料品	橋本 祝助	2179 Hastings
—	理髪	上田	2111 Hastings
愛媛	プレス業	矢野 清視	2163 Hastings
栃木	裁縫	小保方美代	2116 Hastings
—	食料品	Corner Grocer	2100 Hastings
滋賀	—	堀部 弥市	1889 Triumph
熊本	—	池田金太郎	1740 Powell
滋賀	—	磯谷 秀吉	2024 Triumph
滋賀	—	伊藤忠三郎	1911 Powell
滋賀	—	西村 善七	2073 Powell
広島	—	小川 長市	2072 Powell
福島	—	佐藤 伝	1828 Pandora
香川	—	徳永 昌	1756 Franklin
滋賀	魚	森田 巖	1867 Powell
滋賀	—	日夏嘉兵衛	1876 Triumph
神奈川	クリーナー	岩田 高満	632 Victoria
—	—	長原	1830 Powell
—	—	松本	2155 Ferndale
大分	輸出業	松山 豊蔵	1809 Venable
—	塩魚	鈴木 廉造	1866 Triumph
神奈川	—	西山 庄蔵	646 Semlin
—	—	池田	620 Semlin
滋賀	煙草卸	岸本 大蔵	1657 Hastings
滋賀	—	田辺平五郎	220 Salsbury Dr.
大阪	—	野口光次郎	1834 Powell
滋賀	—	辻 浅吉	1829 Pandora
大阪	—	辻 竜太郎	1672 Franklin
長野	ミシン販売	柳沢 元治	1766 Franklin

### 第13区

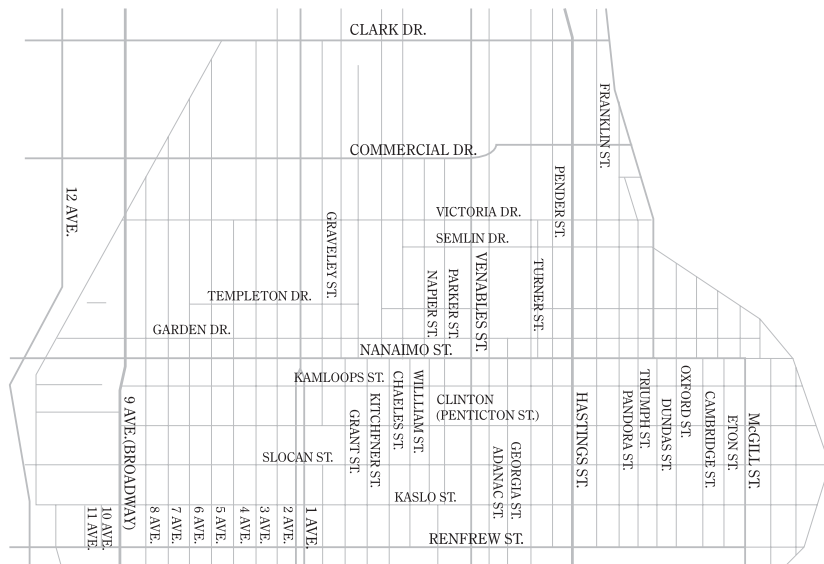
この区の広さは、第11区と第12区を合わせた面積よりもやや広い街区である。北はパウエル通りから分岐したウォール通り、南をヴェナブル通りに区切られ、東はテンブルトン通り、西をレンフリー通りによって仕切られている。日系人の居住軒数は58軒であり、特定の街区に集住することなく、地域全体に散在して住んでいる。出身県別では、滋賀県出身が11人、次いで広島が5人、大阪4人、福岡と和歌山が各3人である。業種が判明するのは25軒である。海産物問屋・食料品・魚問屋からなる食品関係が6軒あり、また輸出入業や新聞社、百貨店、自動車販売業などを営むものもあり、比較的大手の業者が住んでいたことを窺わせ、これまでみてきた街区と異なり、ゆったりした住宅街という印象を与えている。

### 第14区と第15区

第14区は南北がヴェナブル通りと14番通りからなり、東西はナナイモ通りとクラーク通りに挟まれた長方形の街区であり、北側は海峡を隔てて北ヴァンクーヴァーを望むことのできる地形である。面積は第13区の1.5倍くらいの広さがある。また、第15区の北側は、斜めに走るキングスウェイ通りであり、南は49番通りが走り、東はヴィクトリア通り、西はメイン通りであり、第13区の10倍ほどの広さのある高台になった街区である。居住民の分布をみると、第14区が32軒あり、そのうちコマーシャル通り沿いに約半数の14軒が集まっている。第15区は31軒であり、そのうち12軒がメイン通り沿いに集まっている。出身県別をみると、第14区では滋賀県の7人を筆頭に和歌山4人、宮城と長野が各3人である。第15区では、広島が8人でトップになり、続いて滋賀5人、岡山3人、神奈川2人の順である。営業種は、この二つの街区を合わせた63軒のうち、半数の32軒しかわからない。果物・食料品・ベーカリー・青物・魚の食品関係が12軒、プレス業・クリーナー・裁縫を含むクリーニング関係が10軒であり、他は製材業が2軒である。

## 第16区

この地区は、北は6番通り、南はブロードウェー通りに挟まれ、東はキャンビー通り、西はグランヴィル通りに囲まれた細長い長方形の地区である。このあたり一帯は、小さな入江を隔てて北方にダウンタウンを望む景勝の地であり、フェアビュー (Fairview) という地区名がつけられている。面積は、ジャパントウンの2倍強の広さである。日系居住民は63軒であり、29軒が連なっている日系人地区と呼んでもいいような7番街を中心に、地区全体に適度に散在している。府県別では38人を数える滋賀県出身者が圧倒的多数であり、一大集住区をなしている。他の複数居住者を出しているのは熊本と福島各2人のみである。営業種の判明するのは、グラージ・ミシン販売・輸出入業・薬種・食料品・プレス業・庭園業・洋服・クリーナー・かまぼこ・理髪のわずかに通算12軒のみである。このうち、薬種を営んでいる滋賀県出身の北村



第13～14区

## 第 13 区 Between Templeton and Renfrew

出身府県	営業種	名 前	住 所
大阪	—	梶木 真一	2835 Triumph
熊本	—	坂本 徳太郎	2307 Oxford
—	グラージ	坂木 哲雄	2396 Cambridge
—	—	福山 一雄	2358 Cambridge
愛媛	海産物問屋	福山 千吉	2503 Triumph
長野	花	井出六太郎	3736 E. Hastings
滋賀	—	近藤勝次郎	3752 E. Hastings
滋賀	食料品	江畑与惣七	3700 E. Hastings
—	—	紀伊喜之助	3702 E. Hastings
広島	薪炭	速水 政登	2504 Eton
千葉	クリーナー	金丸 みね	40 N. Templeton
—	食料品	Charlie Grocery	20 N. Templeton
北海道	海産物	樫野 真男	2525 Oxford
鳥取	—	木村 岸三	2627 McGill
滋賀	—	北川英三郎	2751 E. Pender
—	—	水田七太郎	2330 Wall St.
—	—	福川 忠平	2330 Wall St.
広島	海産物問屋	信岡良太郎	2625 E. Pender
滋賀	洋服	野瀬 清八	2761 Triumph
福井	輸出入商	大橋 政一	2340 Dundas
滋賀	—	大橋 源吾	2301 Dundas
兵庫	—	岡本 和平	2648 Cambridge
岡山	新聞社	岩崎与理喜	2321 Oxford
神奈川	—	小沢 正作	4472 E. Hastings
—	—	入沢 準平	2656 Oxford
—	—	村上 幸一	2985 McGill
—	—	大浪 富寿	2568 Wall
宮城	—	三宮 モリ	2222 Dundas
広島	木材輸出業	佐々木周一	2565 Franklin
福岡	—	新谷 守	4138 E. Hastings
静岡	魚問屋	杉山 岩吉	2707 Trinity
大阪	輸出入業	田畑 力松	2637 E. Pender
大阪	—	竹中徳次郎	2327 Oxford
和歌山	—	滝本 直吉	2292 Hastings
熊本	自動車業	田中 良雄	2312 Wall
神奈川	薬種	川口 吉次	2407 Pandora
滋賀	商業	前川文五郎	2690 Cambridge
滋賀	百貨店	前川登喜夫	2633 McGill
大阪	商業	丸野栄三郎	2565 Pandora
大分	—	矢野 武男	2553 Venable
福岡	—	安仲 平	2686 Triumph

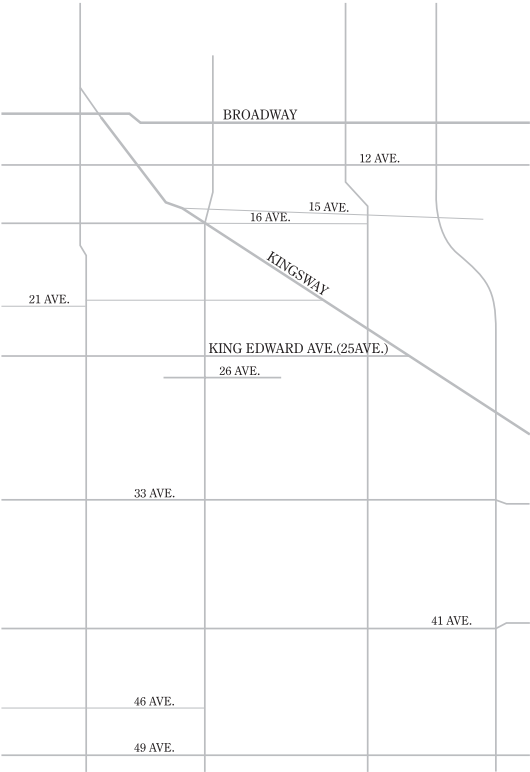
宮城	—	信夫 三郎	136 Garden
富山	—	水原 清吉	36 S. Nanaimo
福岡	クリーナー	縄田 勇平	2332 Hastings
和歌山	—	朝井平太郎	2476 Hastings
山口	—	今本 国輔	3009 Wall
広島	—	沖信小太郎	3014 Wall
滋賀	—	森末 次郎	320 Beta St.
滋賀	—	西崎久四郎	4551 Albert
滋賀	—	西村与惣次郎	4571 Albert
長野	—	杓 掛長	2558 Franklin
滋賀	—	松林 幹一	2225 Dundas
—	—	是永 テル	2685 Dundas
栃木	自動車販売代理	杓掛 次男	2290 Adanac
和歌山	紙函製造	庄司栄太郎	2893 Adanac
山梨	切地, 家具	中沢 義雄	2303 E. Georgia
広島	助産婦	高橋 喜志	2215 McGill
愛媛	—	宇都宮鹿之助	2734 McGill

## 第 14 区 Grandview District

出身府県	営業種	名 前	住 所
和歌山	—	中路清一郎	3121 Nanaimo
宮城	プレス業	菅原 山栄	1022 Commercial
和歌山	果物	浜出芳五郎	1102 Commercial
—	—	春本藤一郎	1319 Commercial
滋賀	—	田中 六弥	1439 Commercial
滋賀	—	近藤 米吉	1441 Commercial
滋賀	—	西村彦太郎	1606 Commercial
静岡	果物	大木繁太郎	1703 Commercial
滋賀	クリーナー	森野喜久三	1725 Commercial
福岡	クリーナー	花田 金季	1836 Commercial
愛知	裁縫	磯村 鶴雄	1918 Commercial
滋賀	—	一円 一雄	2592 Commercial
和歌山	食料品	浜出松之助	2700 Commercial
長野	—	中西兼一郎	1304 Commercial
千葉	雑貨	大木 兵蔵	1531 E. 4th
和歌山	輸出入商	内田頼三郎	1629 E. 3rd
石川	信託会社	原 赳雄	1823 E. 8th
滋賀	—	山岡清次郎	2246 E. 5th
島根	製材業	山岡清太郎	2312 E. 5th
島根	製材業	山岡 延一	2312 E. 5th
岩手	—	大洞 武光	1943 Charles



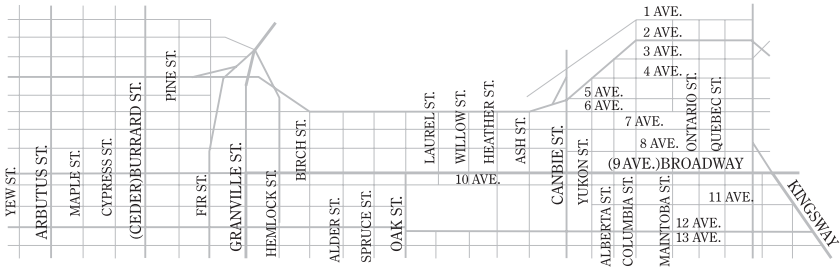
三重	—	竹内 藤吉	1610 Semlin
宮城	—	堀内 孝夫	2081 Clark
宮城	—	小野寺 巳之助	2081 Clark
長野	クリーナー	杓掛 要蔵	2215 E. 9th
—	—	岩村 克蔵	1708 E. Broadway
滋賀	自動車修理	前川 一義	2267 Napier
福岡	食料品	円入三之助	2124 Graveley
—	—	蔵光 林七	2115 Grant
—	—	相星	1646 Charles
長野	—	阿部 孝之	2009 Victoria
—	—	Joseph Tomoda	2653 Commercial



第 15 区

第 15 区 South Main, Kingsway Fraser and Victoria Drive

出身府県	営業種	名 前	住 所
兵庫	造船業	中本豊次郎	55 E. 47th
岡山	—	金 光 瑩	244 E. 9th
神奈川	—	仁科 庄蔵	250 E. 9th
岡山	クリーナー	竹田峯三郎	625 E. 15th
島根	ペイカリー	渡源 太郎	639 E. 15th
神奈川	—	権藤健三郎	660 Kingsway
長野	クリーニング	宮沢 八郎	3223 Fraser
福岡	食料品	平山 喜八	1215 Kingsway
滋賀	—	山本 貞蔵	1316 Kingsway
広島	—	井上 徳一	1566 E. 26th
広島	—	数田仙太郎	5284 Victoria Dr.
広島	—	上信ヨシノ	5685 Victoria Dr.
愛媛	—	兵頭 英一	6751 Victoria Dr.
岡山	洋食	村木 静夫	606 E. 45th
広島	裁縫	伊藤 与市	6457 Fraser
—	青物	西村 吉蔵	6201 Fraser
熊本	クリーナー	米村 市平	6118 Fraser
広島	—	加藤 藤作	258 E. 46th
滋賀	—	福原喜三郎	5993 Main
広島	魚	古月 篤秀	4201 Main
滋賀	—	円城 伝三	4188 Main
滋賀	—	小島 安蔵	4178 Main
広島	清掃	中村 登八	3917 Main
和歌山	食料品	西 仁吉	3795 Main
—	食料品	浦田 重喜	3707 Main
福島	—	高橋 吉見	265 E. 21st
—	クリーナー	樋田 英作	2900 Main
—	ルーミング	上手 七蔵	2751 Main
滋賀	—	奥川 文七	2600 Main
長崎	食料品	河田 豊	2652 Main
広島	魚	古月 徹夫	4201 Main



第 16 ～ 18 区

## 第16区 Fairview District-1

出身府県	営業種	名 前	住 所
滋賀	—	浅野信次郎	1000 W. 6th
鳥取	—	足立 定一	1065 W. 8th
福岡	—	藤井林太郎	973 W. 7th
滋賀	—	藤井清一郎	576 8th
滋賀	—	枝村 秀雄	1372 W. 7th
滋賀	ガラスジ	林 藤兵衛	516 6th
—	—	林彦左衛門	754 W. 6th
—	—	原田与太郎	577 W. 8th
兵庫	ミシン販売	堀 七藏	2399 Cambie
長野	輸出入業	樋口 右近	1390 W. 13th
滋賀	薬種	北村賢二郎	1096 W. 10th
滋賀	—	小林嘉太郎	976 W. 7th
滋賀	—	近藤吉次郎	1216 W. 6th
栃木	—	加藤定五郎	1234 W. 6th
滋賀	—	金塚藤右衛門	1034 W. 6th
茨城	食料品	国府田道之助	1097 W. 9th
滋賀	—	上杉 文七	1017 W. 7th
—	プレス業	森 嘉八	1073 W. 9th
滋賀	庭園業	森 清治	854 W. 7th
滋賀	—	宮内 熊吉	835 W. 7th
滋賀	—	中野弥三郎	934 W. 7th
—	—	西村 助彦	847 W. 7th
滋賀	—	西村三次郎	1033 W. 7th
滋賀	—	西村文四郎	1017 W. 7th
滋賀	—	西村銭次郎	983 W. 7th
滋賀	—	西川富次郎	833 W. 7th
滋賀	—	西川 庄藏	601 W. 9th
滋賀	—	西川 与吉	842 W. 7th
滋賀	—	西川新次郎	835 W. 8th
大分	—	大塚幸太郎	2201 Cambie
滋賀	—	大橋市次郎	553 W. 7th
—	洋服	清水 久吉	2208 Granville
神奈川	洋服	鈴木 利三	2456 Granville
滋賀	—	柴田利三郎	934 W. 6th
滋賀	—	田沢寅太郎	744 W. 7th
滋賀	—	土川 音八	933 W. 7th
滋賀	—	土田 政信	1145 W. 7th
熊本	—	吉村 儀平	890 W. 8th
滋賀	—	吉岡勝太郎	944 W. 8th
滋賀	クリーナー	山上正太郎	706 W. 9th
滋賀	—	山本多三郎	756 W. 7th

—	—	竹村 庄造	710 W. 6th
滋賀	—	谷沢孫三郎	983 W. 7th
滋賀	—	建部佐右衛門	575 W. 7th
熊本	—	吉仲作代司	2320 Ash
東京	—	伊勢崎ヤスエ	1182 W. 7th
—	—	沢田 留吉	875 W. 7th
滋賀	—	江畑 忠七	759 W. 6th
山口	かまぼこ	藤原 正一	964 W. 7th
滋賀	—	森助 吾郎	624 W. 7th
滋賀	—	浜川与惣吉	933 W. 9th
滋賀	—	沢宇 三郎	1024 W. 6th
鹿児島	—	川崎 茂	838 W. 7th
滋賀	—	前田 藤吉	733 W. 9th
福島	—	佐久間高次	1266 W. 7th
滋賀	—	田中 正一	534 W. 8th
滋賀	—	田中 辰弥	859 W. 7th
滋賀	—	内堀 繁一	755 W. 7th
—	—	昭和語学校	715 W. 7th
—	—	東川 新吉	835 W. 8th
福島	—	佐藤 国綱	1126 W. 6th
滋賀	理髮	大橋勘四郎	874 6th
—	—	山村 金六	2412 Laurier

賢二郎は、パウエル街 301 に所在するドラッグストアーの大正堂の経営者である。グラージを営む林藤兵衛、輸出入業の樋口右近、プレス業の森嘉八なども店と居住地は別になっている。眺望のある住宅街に住む人々の職住の場所は、異なっていたと考えてもよいであろう。

## 第 17 区

第 16 区と同じフェアビュー地区である第 17 区の南北は、ブロードウエー通りと 1 番通りであり、東西はメイン通りとキャンビー通りである。ジャパントウンの 3 倍強の広さがあり、第 16 区の東隣に位置するとはいえ、工場地帯の様相ももっている。59 軒の住民のうち、5 番街に 17 軒、4 番街に 12 軒が集まり、居住地はこの地区の北西部に片寄っている。府県別では滋賀県が 17 人であり、次は熊本の 9 人、山口・三重の 3 人に、和歌山・東京・大阪・岡山・千葉の各 2 人が続いている。営業種で判明するのは、果物・食料品の

4 軒と洋服、プレス業・クリーナー、自動車修理の各 2 軒。それに商業・理髪・運送業・卸商を合わせた計 13 軒であり、他地区の営業種と基本的に同種である。

## 第 18 区

すなわち北は 1 番通り、南は 10 番通り、東はグランヴィル通り、西はユー通りに囲まれている。この地区は、ジャパントウンの 4 倍の面積があり、一般にキツラノと呼ばれる住宅地区と商店街をふくむ広い街区の一角を構成している。調査対象の 20 地区の中では最多数の 99 軒の日系人の住居が全面に散らばって住んでいるが、比較的海岸に近い 2 番街沿いと 3 番街沿いに 31 軒と 20 軒が並んでいる。聖公会司祭の中山吾一の娘として 3 番街で育った『Obasan』（翻訳名『失われた祖国』）を著したジョイ・コガワが、その思い出のなかで語っているように<sup>9)</sup>、この地区はヨーロッパ系住民との同居地区であった。日系人の出身府県では、滋賀県が 29 人ともっとも多く、次いで鳥取 16 人、福島 5 人、和歌山・熊本が各 4 人である。営業種を知ることのできるのは、遺憾ながらわずかに 15 軒であり、実に 2 割に満たない。青物・食料品・豆腐を含む食品関係が 6 軒、裁縫・クリーナー 4 軒の他は、タクシー・聖職者・薪炭・保険業であり、この地区は商店街も含まれているので職住同一であっ

## 第 17 区 Fairview District-2

出身府県	営業種	名 前	住 所
和歌山	—	山下 儀	120 W. 4th
滋賀	—	西川春太郎	55 W. 5th
福岡	洋服	鬼塚 末吉	1847 Main
東京	プレス業	新井 孝三	155 E. 10th
熊本	—	荒尾伝三郎	434 W. 2nd
—	—	藤木 富蔵	130 W. 1st
滋賀	—	江畑 石松	161 W. 6th
山口	—	藤田又右衛門	122 4th
山口	—	藤田竹之丞	128.5 4th

9) 辻信一『日系カナダ人』晶文社、1990 年、61 頁。

滋賀	商業	林 英一	369 W. 9th
熊本	—	堀崎 房吉	64 E. 9th
滋賀	洋服	河合猪三郎	2410 Main
—	—	河合自宅	18 E. 6th
三重	—	小阪陽太郎	2141 Columbia
大阪	—	小泉 豊吉	110 W. 4th
三重	—	小林 末吉	45 W. 5th
—	—	菊池 英一	1928 Columbia
熊本	—	金子与太郎	141 W. 5th
静岡	—	川口 乙吉	2160 Columbia
滋賀	果物	近藤 庄平	1801 Main
滋賀	—	高橋 長蔵	238 W. 5th
滋賀	理髮	北川新次郎	2016 Yukon
—	—	村田 九助	128 W. 4th
滋賀	—	名畑 トミ	152 W. 5th
大阪	—	長滝谷彦三郎	2162 Columbia
京都	—	中島 述吉	344 W. 4th
—	—	中田 繁雄	142 W. 1st
鳥取	—	西原 康	2109 Alberta
熊本	—	西寺 新八	2036 Columbia
滋賀	—	尾本 辰弥	138 E. 9th
滋賀	—	小野 秀男	169 W. 4th
—	—	小野寺留吉	125 E. 2nd
滋賀	クリーナー	大倉 喜一	1934 Columbia
岡山	—	大牧弥次郎	130 W. 1st
山口	—	白石吉太郎	145 W. 5th
滋賀	食料品	清水 善造	2228 Cambie
岡山	—	最相彦右衛門	2106 Columbia
千葉	—	関根 義一	2115 Alberta
熊本	—	猿山 弾正	223 W. 6th
岐阜	果物	吉田浅太郎	221 W. 5th
熊本	—	高島 義親	101 E. 5th
滋賀	—	吉原万次郎	55 W. 5th
鹿児島	—	山元 三三	123 W. 4th
熊本	—	渡辺 辰次	36 E. 5th
島根	—	渡辺 利元	325 W. 5th
高知	—	竹内 直喜	334 W. 5th
兵庫	—	友永 重行	374 W. 4th
滋賀	食料品	宇野幸三郎	305 W. 4th
千葉	—	宮崎孝一郎	154 W. 5th
熊本	—	村上長九郎	2202 Columbia
三重	運送業	丸橋 半七	306 W. 5th
和歌山	—	松本 鉄造	325 W. 4th
—	—	益田 キマ	378 W. 4th

東京	—	前川規五郎	332 W. 5th
滋賀	—	田中佐太郎	117 W. 6th
熊本	自動車修理	田中 幸良	117 E. 5th
滋賀	卸	田中武二郎	162 W. 5th
滋賀	—	多田清兵衛	218 W. 9th
—	—	佐々木栄太郎	141 W. 2nd

## 第 18 区 Kitsilano, Between Granvill and Yew St.

出身府県	営業種	名 前	住 所
岡山	—	藤田 伊造	2044 W. 5th
福岡	—	藤原 嘉吉	1741 W. 3rd
滋賀	—	福原与惣太郎	1607 W. 5th
—	—	平塚 ツタ	2152 W. 7th
鳥取	鶏卵	堀田 恵	1607 W. 4th
高知	—	国友 泉	1885 W. 7th
和歌山	—	小林清次郎	1986 W. 8th
鳥取	—	小林治三郎	1700 Pine St.
鳥取	—	松本 岩雄	1617 W. 3rd
和歌山	—	松尾千代吉	1525 W. 6th
鳥取	—	松下 幾郎	1694 W. 4th
滋賀	—	益田定次郎	1548 W. 3rd
—	—	間野 潤	1994 W. 4th
—	—	村田 貞雄	1726 W. 2nd
岐阜	—	村田新一郎	2379 Cedar
—	—	武良 忠夫	1723 W. 2nd
滋賀	—	森 八蔵	1828 W. 2nd
大分	—	宮垣与四郎	1943 W. 5th
—	裁縫	志賀裁縫所	2211 Granville
滋賀	—	中村良太郎	1618 W. 3rd
—	裁縫	若林裁縫店	2125 W. 4th
滋賀	—	西川 佐平	1554 W. 6th
—	—	坂梨 A	1949 W. 3rd
—	青物	矢野青物店	2184 W. 4th
滋賀	—	藪野 捨吉	1644 W. 6th
鳥取	—	矢倉 幸利	1737 W. 2nd
福島	—	阿部 房次	1627.5 W. 2nd
—	—	足立 万六	1742 W. 1st
鳥取	—	足立 鹿市	1635 W. 2nd
滋賀	—	赤田新太郎	1633 W. 2nd
福島	—	神野 専	1954 W. 3rd

広島	—	菊田 敏夫	2704.5 Granville
—	—	木村商店	1649 W. 2nd
—	—	北野 樽松	1677 W. 2nd
鳥取	—	小林 知明	1754 W. 5th
滋賀	—	小林磯二郎	1519 W. 3rd
滋賀	—	小堀 安吉	1747 W. 3rd
—	食料品	小西 佐一	1633 W. 2nd
鳥取	タクシー	永見 金作	1677 W. 2nd
鳥取	—	永見 由勝	1810 Cedar
和歌山	—	中芝 熊藏	1748 W. 1st
愛媛	司祭	中山 吾一	1701 W. 3rd
滋賀	—	成宮久次郎	1618 W. 2nd
—	—	西川 佐平	1515 W. 9th
滋賀	雑貨・食料品	西村初次郎	1658 W. 2nd
岡山	—	西崎武三郎	1673 W. 2nd
—	—	奥林 保雄	1810 Cedar
滋賀	—	尾本子之助	1622 W. 2nd
—	—	尾本亀太郎	1718 Pine St.
福島	—	大浪 一	1533 W. 3rd
滋賀	—	尾本勇太郎	1652 W. 2nd
鳥取	—	黒見 竜治	1677 2nd
—	—	元持	1607 5th
東京	—	三枝 鼎	1626 W. 4th
鳥取	—	佐賀 清重	1618 W. 2nd
千葉	—	斉藤喜久代	1903 W. 4th
福島	—	斉藤 清藏	1615 W. 3rd
和歌山	—	坂口三次郎	1632 W. 2nd
鳥取	—	佐々木 茂	1758 W. 7th
—	—	宍戸 亀吉	2095 W. 7th
愛媛	—	菅原源太郎	1649 W. 5th
—	—	杉 菊松	1541 W. 3rd
鳥取	—	角伊 勢松	1955 W. 4th
鳥取	—	角利 顕	1642 W. 2nd
—	裁縫	田村裁縫店	3059 Granville
—	—	高田 康治	1672 W. 1st
福島	—	高橋 久吉	1621 W. 3rd
鳥取	—	高島 利治	1747 W. 2nd
滋賀	—	田辺辰之助	1661 W. 2nd
滋賀	食料品	田中 増弥	2002 W. 4th
福島	—	東海林宇平	1712 W. 3rd
滋賀	—	辻 藤吉	1613 W. 3rd
滋賀	—	辻 徳太郎	1520 W. 3rd
滋賀	豆腐	村上 ヨシ	1662 W. 2nd
滋賀	—	辻 辰弥	1755 W. 3rd

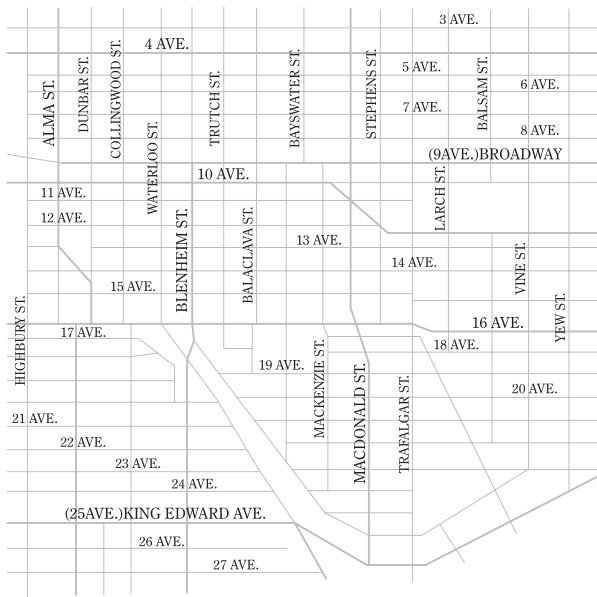


滋賀	—	梅本 鉄藏	1618 W. 2nd
滋賀	タクシー	梅本 四郎	1618 W. 2nd
—	—	上西喜代太	1720 Maple
滋賀	—	若林 徳藏	1805 Pine
滋賀	—	吉田勘次郎	1672 W. 2nd
—	—	矢田部源作	2818 Yew
滋賀	—	山本鶴次郎	1767 W. 2nd
熊本	—	山村万太郎	1529 W. 3rd
熊本	薪炭	山村 政喜	1541 W. 6th
熊本	保険業	山村 末記	1589 W. 6th
滋賀	—	安井 源弥	1548 W. 2nd
—	—	亀田 S	1822 W. 5th
滋賀	クリーナー	水谷儀一郎	1758 W. 4th
愛知	—	堀 米藏	1609 W. 5th
滋賀	—	堀 庄太郎	1720 Pine
高知	—	森田 益喜	1645 W. 9th
鳥取	—	森次 正春	1758 W. 1st
滋賀	—	森 源次郎	1646 W. 2nd
三重	—	長谷川次郎兵衛	1796 W. 2nd
滋賀	—	藤野兼次郎	1819 W. 2nd
熊本	—	岡田シゲコ	1537 W. 4th
福岡	—	高島 専次	1788 W. 1st
長野	—	下平 武三	1540 W. 3rd
静岡	—	斉藤 勇一	1537 W. 3rd

たか、分離していたかどうかは不明である。

## 第 19 区

北は 3 番通りから南は 26 番通りまでの広がりがあり、東はユー通り、西はハイブリー通りまでを含み、ジャパントウンの約 20 倍の広さである。4 番街やブロードウェー街などの商店街を含むキツラノ地区の大部分を占めている。55 軒の日系人のうち、商店街である 4 番街に 12 軒、9 番街の別名ブロードウェー街に 10 軒が集まっている。出身府県でみると、滋賀県が 6 人、広島と熊本がそれぞれ 4 人、神奈川・高知・山口・岡山・福岡が各 3 人、鹿児島が 2 人というように適度にばらついている。営業種は 29 軒について分かる。クリーニング関係のクリーナーと裁縫が計 18 軒あり、他は食料品・果物 6 軒と直輸入業、花、雑貨、織物、治療所である。しかもこれらのうちの 11 軒は、

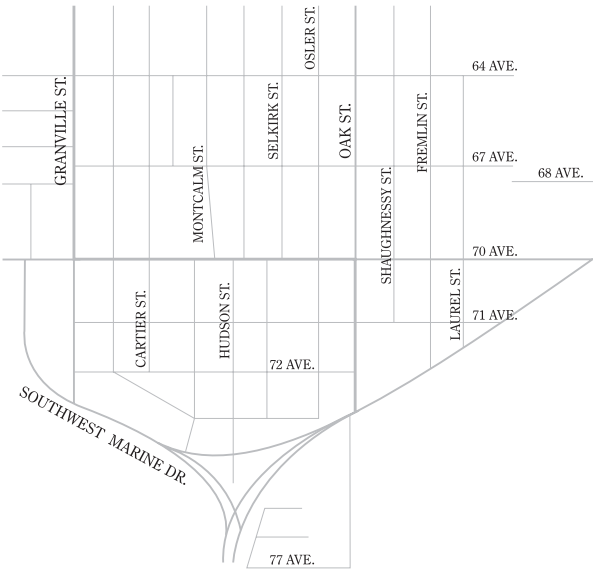


第 19 区

第 19 区 West Kitsilano and Dunbar

出身府県	営業種	名 前	住 所
滋賀	食料品	浅岡藤一郎	1905 Yew
愛媛	—	山本 文男	2095 Yew
—	クリーナー	大橋 Cleaner	2323 4th
神奈川	クリーナー	露木 正夫	2352 4th
高知	クリーナー	山中 敏雄	2481 4th
—	—	増原	2718 4th
鹿児島	—	上釜今太郎	2784 4th
広島	—	瀬尾 松一	2798 4th
—	—	佐楽 修平	2954 4th
山口	クリーナー	中元 福治	3625 4th
広島	クリーナー	森 喜八	2009 Alma
—	—	山本 良作	2345 8th
—	クリーナー	日本クリーナー	2365 9th
岡山	クリーナー	建部 堅二	2601 9th
滋賀	—	西村 寅吉	2890 9th

福岡	クリーナー	岡野 福藏	3084 9th
—	—	小沢 正作	3128 9th
福岡	—	立石 留助	3203 10th
広島	果物	稲葉 積	3291 9th
山口	クリーナー	中元 末一	3318 9th
熊本	—	山村 只雄	2528 Waterloo
—	クリーナー	山本クリーナー	3447 9th
滋賀	—	松宮 岩造	3713 10th
滋賀	食料品	正田専次郎	3715 10th
岡山	果物	小野 一男	4325 10th
滋賀	—	近藤 伝作	4359 10th
—	—	浅野商店	4401 10th
—	裁縫	原裁縫店	4441 10th
栃木	裁縫	加藤 嘉	2760 Alma
鹿児島	裁縫	大山 ヒナ	3446 Dunbar
福岡	クリーナー	青木 益雄	3467 Dunbar
熊本	直輸入業	岩下今朝弘	3843 Dunbar
—	果物	市井果物店	4219 Dunbar
熊本	—	江島 恵吉	3025 Waterloo
三重	花	佐々木菊二郎	2356 4th
神奈川	着物クリーナー	萩野 林蔵	2085 Yew
高知	—	味元 虎巢	2964 20th
山梨	—	岩間源兵衛	2218 4th
山口	食料品	西本 清	5630 Dunbar
神奈川	—	西尾 逸平	2416 12th
滋賀	—	大橋清太郎	2212 4th
長野	雑貨	百瀬 清春	2475 10th
—	—	辻村 心一	2476 3rd
山形	—	佐藤 栄重	3212 Dunbar
熊本	—	西卯 平次	3757 W. 10th
福島	—	安斎 蓮治	2326 W. 6th
岡山	—	利根川茂子	2587 W. 9th
新潟	裁縫	谷井裁縫店	2993 W. 23rd
広島	—	高木 章	2200 W. 7th
—	クリーナー	東郷クリーナー	3107 W. 4th
高知	—	上田 伊八	2334 W. 5th
大阪	織物	植田文次郎	2996 W. 29th
—	裁縫	安キ裁縫店	2904 W. 9th
徳島	治療所	工藤 才資	2245 W. 5th
—	—	沢田カズエ	1601 Yew



第 20 区

第 20 区 Marpole

出身府県	営業種	名 前	住 所
福井	輸出入業	藤田佐太郎	8754 Selkirk
広島	—	入江喜右衛門	8371 Osler
神奈川	—	石渡彦四郎	743 W. 68th
熊本	—	垣野 小一	881 Selkirk
岐阜	—	伊藤 宗吉	7938 Granville
滋賀	—	中川 熊吉	8741 Selkirk
滋賀	食料品	西村十次郎	9182 Hudson
滋賀	—	西崎与惣松	8235 Fremlin
島根	—	布田 熊市	1198 70th
長野	ルーミング	大井 藤吉	8686 Osler
岡山	—	小野 諸平	foot Hudson
—	—	砂原 順	8669 Osler
長野	—	春原 順一	8669 Osler
愛知	—	鈴木仙太郎	8814 Selkirk
愛知	プレス業	鈴木 薫	8933 Hudson
高知	—	田所 行春	911 W. 70th

新潟	—	内田 盛作	8722 Selkirk
滋賀	—	若林源太郎	8055 Granville
—	—	矢吹清太郎	8722 Selkirk
山口	—	吉富 豊作	8625 Fremlin
熊本	—	広田 四平	1226 77th
香川	—	有馬伊太郎	8770 Selkirk
熊本	—	三池 宇平	8738 Selkirk
滋賀	—	松宮 善七	8864 Selkirk
鹿児島	—	比後 実	9134 Hudson
福島	—	大宮清太郎	8407 Osler
岐阜	医者	桑原 英一	8859 Selkirk
—	—	疋田年次郎	8870 Selkirk
鹿児島	—	下山吉之助	8377 Osler

商店街の4番街と9番街に住んでいるので、職住一致とみなしてよいであろう。

## 第20区

この地区は、これまでみてきた地区と地続きではなく、ヴァンクーヴァー市と南のリッチモンド市を結ぶ結節点であるフレーザー川の北岸にあり、マーポールと呼ばれる地区の一部である。29軒が住んでおり、11軒がシルキルク街に、6軒がオスラー街に固まって住んでいる。出身府県では5人が滋賀県、3人が熊本、岐阜・長野・愛知・鹿児島は2人ずつである。営業種は、輸出入業、食料品、ルーミング、プレス業、医者の5軒以外は分らない。

## むすびに代えて

これまでみてきた調査の対象となったビジネスを営む日系人1038人のうちで、出身府県の判明する827人を7つの地域に分けて一括表示したのが第4表である。

10人以上の移民を輩出しているのは、宮城・福島・神奈川・福井・長野・静岡・三重・滋賀・大阪・和歌山・鳥取・岡山・広島・山口・愛媛・高知・福岡・熊本・鹿児島の19府県である。移民輩出地は、東日本に比べて西日本の府県に片寄っていて、ヴァンクーヴァーにおいても和歌山、広島、福岡、熊本といっ

第4表 調査対象日系人の府県別出身者数

北海道・東北	関 東	中 部	近 畿	中 国	四 国	九州・沖縄
北海道 2 青森 1 岩手 1 宮城 10 秋田 0 山形 1 福島 19	茨城 2 栃木 6 群馬 0 埼玉 3 千葉 8 東京 9 神奈川 35	新潟 4 富山 1 石川 3 福井 10 山梨 9 長野 20 岐阜 9 静岡 21 愛知 6	三重 13 滋賀 264 京都 4 大阪 13 兵庫 5 奈良 0 和歌山 49	鳥取 23 島根 6 岡山 29 広島 68 山口 18	徳島 4 香川 2 愛媛 14 高知 10	福岡 53 佐賀 2 長崎 4 熊本 41 大分 5 宮崎 0 鹿児島 18 沖縄 2
合計 34	63	83	348	144	30	125

た名立たる移民県の出身者が多かったことがわかる。なかでも滋賀県出身者は264人を数え、全体の31.9%を占めて、何らかのビジネスに従事するものがヴァンクーヴァー市内でも圧倒的に多いことが実証された。

居住地域はパウエル街を中心に、南北は東ヘイスティングス通りとレイルウェー通り、東西はメイン通りとプリンセス通りに囲まれた狭小なジャパントウンに集中していたことは事実である。とはいえ、1938年の時点での居住地域は、日系人地区はフェアビュー地区やキツラノ地区でみたように、ヨーロッパ系住民との混在地区にまで広がりを見せていたことも見て取ることができる。ジャパントウン・フェアビュー地区・キツラノ地区に日系人が集住するようになった契機は、ヴァンクーヴァーの日本語学校の指導者であった佐藤伝が語っているように<sup>10)</sup>、これらの三地区には大きな製材所があり、日系人が多数働いていたことによるものであろう。

これらの人々の従事していた営業種は、出身府県にかかわらず、開業しやすい小規模の商店を含む日用品や日用サービスの類である。それは日系人自身の生活の再生産にかかわる財とサービスであったといえる。例えば、最大

10) 伊藤一男『北米百年桜』日貿出版社、1973年、966頁。

多数の滋賀県出身者の場合では、その従事した職業の判明する分を挙げると、以下のような業種である。結納店・ルーミングハウス・クリーニング関係・靴屋・カフェ・時計屋・歯医者・医者・魚屋・果物屋・運送業・理髪店・雑貨食品関係・洋服店・タクシー業・紙函製造・菓子製造販売・薬種商・豆腐屋・板金工・自動車修理・製麺所・庭園業・精米所・煙草卸商・商業である。

これらの経営がどのような内容をもっていたのかは、他人を雇用しての比較的大規模なものであっても窺い知ることは困難である。経営に関する資料が残されなかったのは、太平洋戦争による強制移動が日時の余裕を与えない、倉皇のうちに実施されたこと、また移動する側も短日時に帰宅できるとの判断に傾いていたためであろう。

パウエル街390番地で、ドラッグストアを営んでいた近藤義蔵の営業は順調であった<sup>11)</sup>。近藤は、1911年1月31日にヴァンクーヴァーで滋賀県人近藤ギスケの子として生まれたのでカナダ国籍を持っていた。太平洋戦争中の近藤は、妻と乳児一人の家族と共に、サンドン(Sandon)とポップオフ(Popoff)

11) ドラッグストアを経営すると同時にカメラ商品も扱っていた近藤は、ヴァンクーヴァー時代のカメラ商いが有望になりつつあった状況を、1998年2月10日付の筆者宛の書簡のなかで次のように述懐している。

日本人間には割合にカメラ趣味の人が多く、従来はイーストマンコダック社日本人部として所謂蛇腹式カメラを主として販売いたして居りましたが、漸次高級カメラの希望者が増加の傾向が出て参り、ドイツ製のローライコード、ローライフレックス、ライカ、コンタックス等が売れ出しましたが、ローライ製品は価格としては問題はなかったのですが、カサバルと云う不便があるとの声が出て参りましたのと、ライカ・コンタックスは価格の点で一般向ではなかった訳でございました。丁度此の頃ドイツバルダックス製品のBC州ソールエーエージェントの話が持込まれましたので、同社製品の卸小売をはじめことにいたしました所、ライカ・コンタックス型の品で値頃のものが有り、又、同型の一眼レフ等格好の品があり、これに可成りの力をいれることにいたしました。

と申しますのは、当時既に日本社会はボツター一世の時代から二世三世時代へ変わりつゝあり、日本製品が総体的に売れ行き低下傾向にあったことも一つの理由でございました。

或る日突然、白人カメラクラブ会長が訪れまして、カメラは勿論、各種写真用品、材料の購入に特別の便宜を与へて欲しいとの申し出があり、その件について契約いたしました。同時に日本人カメラクラブをつくり、メンバーの指導を依頼することになりました。倉庫の一部にダークルームを設け、現像、焼付、引伸しの設備をいたし、メンバーの希望者に開放いたしました。又年間に一度は展示会等もいたしました。そんなことでこのビジネスは大変面白くなって参りましたが、太平洋戦争によってペシャンコになってしまいました。

の強制収容所で暮らした。1946年6月17日にヴァンクーヴァーに戻ったものの、カナダ国籍を有しながら強制収容された上にすべての財産を失った近藤は、強く帰国を望む妻の願いを容れて同年7月に日本に上陸し、彦根市八坂に居住した。いわゆるリドレス (Redress) 運動の結果としての、カナダ政府による日系人に対する戦時補償のための調査に際して、近藤は強制収容当時を回想した手記を寄せている<sup>12)</sup>。人種差別に苦しみ痛憤した強制収容所時代の思い出と、財産を没収されて心ならずも両親の故郷に引き揚げざるをえなかったヴァンクーヴァー生まれの日系人の50年余を経てなお残る哀切な望郷の念が記されている。以下に、1989年に記された近藤のこの手記の原文を掲げて、本稿のむすびとしよう。

一九四一年十二月七日<sup>(マママ)</sup>第二次大戦開戦、即日「カーフェロウ」発令。夜間営業と夜間外出は禁止され、営業成績は大幅に低下し、減益減収となる。O.KONDO Coは、市民権を持つ私が経営の一切の権限を持っているので敵産とみなされないものと考え、従来どおり小切手を振出していた所、「カストディアンのカウンターサイン」がないからとの理由で銀行より支払拒否されたので、私は直に「カストディアンオフィス」(CORNER OF GRANVILL ST. HASTING ST.) BANK OF COMMERCE BUILDING 3<sup>RD</sup> FLOOR (?)を訪れて、一切の事情を説明したが聞き入れられず、翌日よりコントローラーが入り、営業はカナダ政府の管理下におかれた。間もなく日本人移動が初まり、私にも移動命令が届いた。が、(DR. HUNT-MEDICAL BUILDING)から妻の出産予定日、四月二十三日と聞いていたので、(MR.TAYLOR-B.C. SECURITY COMMISSION)に出発延期の許可を得るべく、同事務局に午前八時半に訪れ、事務官にその旨を申入れた所、会議中故待つようにとの返事だったので、待っていたが、午後五時になっても面会は許されず、面会を催促した所、事務所の時間は終了したので駄目だとの返事に、私は昼食もせずに待っていたのだと大声を上げて怒鳴った事を

12) この手記は、「全カナダ日系人協会との合意に関連する支払申請書」のなかの調査項目の一つである。「カナダ国政府の行為によって基本的人権及び自由を十分に享有することを別のやり方で拒まれた」ことへの証拠付随として執筆されたものである。



思い出している。そしてその時感じた事は、私が日系人である為にこうした不合理な仕打をされるのだと人種差別を感じ、言い様のない憤りを感じた記憶が、半世紀近い昔の事なのに、今日に涙が滲んでくるのである。

その頃私は高血圧症の診断を受けていたので、診断書を持って「ヘスティングスパーク収容所」医務官を訪れ「労働不可能の為、家族移動が適当である」との証明を得て「ロードキャンプ行」を免除された。

叔、妻は出産の為バンクーバー市バラード街のセントポールホスピタルに入院した時、担当の看護婦が「小便の回数が多すぎるとおこった」と云って泣いていたのを覚えている。この時もやはり人種差別を感じた。

一九四二年七月二七日、CPR 駅にて乗車。バンクーバー市出発サンドン収容所に向ったのであった。授乳の時間になって湯沸設備がないことに気づいた。ベビーは泣くし、困って警乗の MP に湯沸設備のないことを抗議した所、彼は困って暫く待ってくれと云うことであった。これも日系人移動の為に十分な配慮がなかった訳で、実に日系人に対する冷淡さを感じた。

約半時間程過ぎた頃、お湯を届けてくれた。漸くミルクを飲ませる事が出来、四時間毎に湯をくれる様に依頼して、その約束は実行されたが、器具の消毒など思いもよらず、不安な思いで「プリンストン？」に夕方に到着。そこで船に乗りかへるとの事で、重い手荷物を運び、ベビーを抱いて乗り移ったのであったが、ベッドもない船内で翌朝の出帆を待つことになったが、再び湯のことを考へねばならなかった。MP に相談の結果、船員食堂の湯を貰うことになり一夜を過ごし、翌朝「カズロー？」に到着。再び列車に乗換へる為荷物を運ばねばならず、旅の疲れと睡眠不足の為、可成の重労働であった。

汽車にゆられて「サンドン」に到着したのは、午後何時であったのか記憶がない。案内されて行き着いた所は、相当な急坂を二十分ほど登った高地にある昔の病院だった建物の小さな一室で、材木を釘で組立てたベッドが取りつけられてあるだけで、持参したベビーベッドを置けば全く身動きも出来ない状態で、炊事は階下の共同炊事場ですることになっていた。産後日の浅い妻には階段の上り下りは重労働で、疲労して暫くはねたりおきたりの日が続いた。

曲がりなりにも一応生活は落ちついたかのように見えたが、収容所内のあちこちに不

満の声がではじめ、このマ、放置すれば好ましからぬ問題が起り兼ねないとの予感があり、有志が相談の上、B. C. S. Cの許可を得て「山吞日本委員会」を設立し、私も委員にえらばれ、サンドン収容所の二年間が平和裡に閉鎖されたことについてはスーパーバイザーからも感謝されたのであった。然しこの間に私個人は、持病の高血圧症が進行して、目がかすむ等色々の症状がおこり、医師より危険だから日常生活には充分注意する様に指示され、脳溢血で死ぬのではないかとさへ考へたことは、今も忘れることが出来ない。

冬は降雪が深く一年中日照時間の短いこの土地で過ごし、一九四四年七月にポップオフ収容所に移動させられた。こゝでも一番困ったのは住居であった。床、壁、屋根すべて板一枚で、只雨風を凌ぎ得るだけで、寒さにも暑さにも対策は考慮されていなかった。そこで割当られたのは荒木の組立ベッドが取付けられてあり、炊事用ストーブと小さな流し台があった。ベビーベッドを置くスペースもなく、小さな窓と入口のドアがあるだけで、持参した荷物の置場所もなく、牧場のバーンの一角を借りて置いたのであった。

B.C.S.Cの事務所に行って他への移転を申込んだが、二ヶ月も三ヶ月もたっても移転させてくれず、到々家族三人共健康を損ね、友人から借金して材料を買い、友人の大工に依頼して増築して、漸く住めるスペースは確保出来たが、冬はウォームストーブを与へられ何とか寒さは凌げたが、夜半から温度は降り夜明け頃には周囲には氷がはっていると云う状態であった。

こうした生活は「アトムボンブ」の投下によって終はった。その時頭に浮んだのは戦争の結果の如何よりも収容所生活から開放されると云うことゝ、人間らしい自由の生活が与へられると言う日が近くなったよこびを感じたものであった。

終戦後間もなく日系人散在政策が発表され、政府の方針に従って行く者には職と住居を保証するが、さもなければ日本に送るとの事であった。

バンクーバーに帰って元の職業につくことは、この時点で決して自由は与へられず、尚人種差別の厳しさを身に沁みて感じた。

生まれ故郷であり、数十年かゝって親と子が築き上げた生活の基盤の地バンクーバーを人種差別と云う呪はしい目に見えない力に押し出される様に送還船「ゼネラルメーグ」に乗船し、日本に送り込まれた。愈々出帆の時がきて船が埠頭をはなれる時、

私は涙でくもった瞳を出生の地シーモア街に、パウエル街参九〇の店に、そして東カドバ街五一三の方向に向って手を合わせていた自分の姿を憶い浮べて、涙ながらにこの一文を書き終へたのである。

差別は差別を受けた者でなければ解って頂けないとは思いますが、この心情を御推察願ひ度い。今、私は七十八才で病弱ではありますが、差別のない世界、戦争のない世界を希って毎日を生き続けて居ります。

以上のようにカナダに於ける戦時中の生活は苦悩の多い四年間ではありましたが、此の度のカナダ政府の日系人に対する英断は、流石民主主義国としての立派な態度を示されたものであると感じ、深い敬意を捧げると共に、大きな喜びを感じる者であります。

カナダの美しい自然、殊にカドバ街の自宅の窓から眺めた蒼い空、その下に広がるノースバンクーバーの山々、そしてバラードインレットの濃い水の色、冬の濃霧、その中を行き交う船舶のボーボーと響く汽笛の音は、こよくなつかしい思い出であり、出来れば生れ故郷のバンクーバーに今一度かへってみたいと言う気持ちで一杯の私であります。

近藤義蔵

G. KONDOH（署名）

#### 付 記

本稿は、平成16年度の同志社大学学術奨励金、平成17年度の私立大学等経常費補助金特別補助高度化推進特別経費大学院重点特別経費（研究科分）等による研究成果の一部である。

## The Doshisha University Economic Review Vol.57 No.4

**Abstract**

Kunitoshi SUYENAGA, *Japanese Canadians' Residential Area and Business Activities in Vancouver in 1938*

This paper aims to analyze business activities of Japanese Canadians before World War II. The data used for the analysis is a census of Japanese Canadians. It was carried out by the Japanese-Canadian Organization in 1938. According to the census, 1063 Japanese immigrants had been engaged in business and most of them were from Shiga prefecture. Powel Street was the center of their main residential area called “Japan town”, which had been extended to the residential areas of European immigrants. Japan town also played an important role as a center of Japanese Canadians' business activities, mainly providing products and services needed for everyday life of Japanese Canadians.